

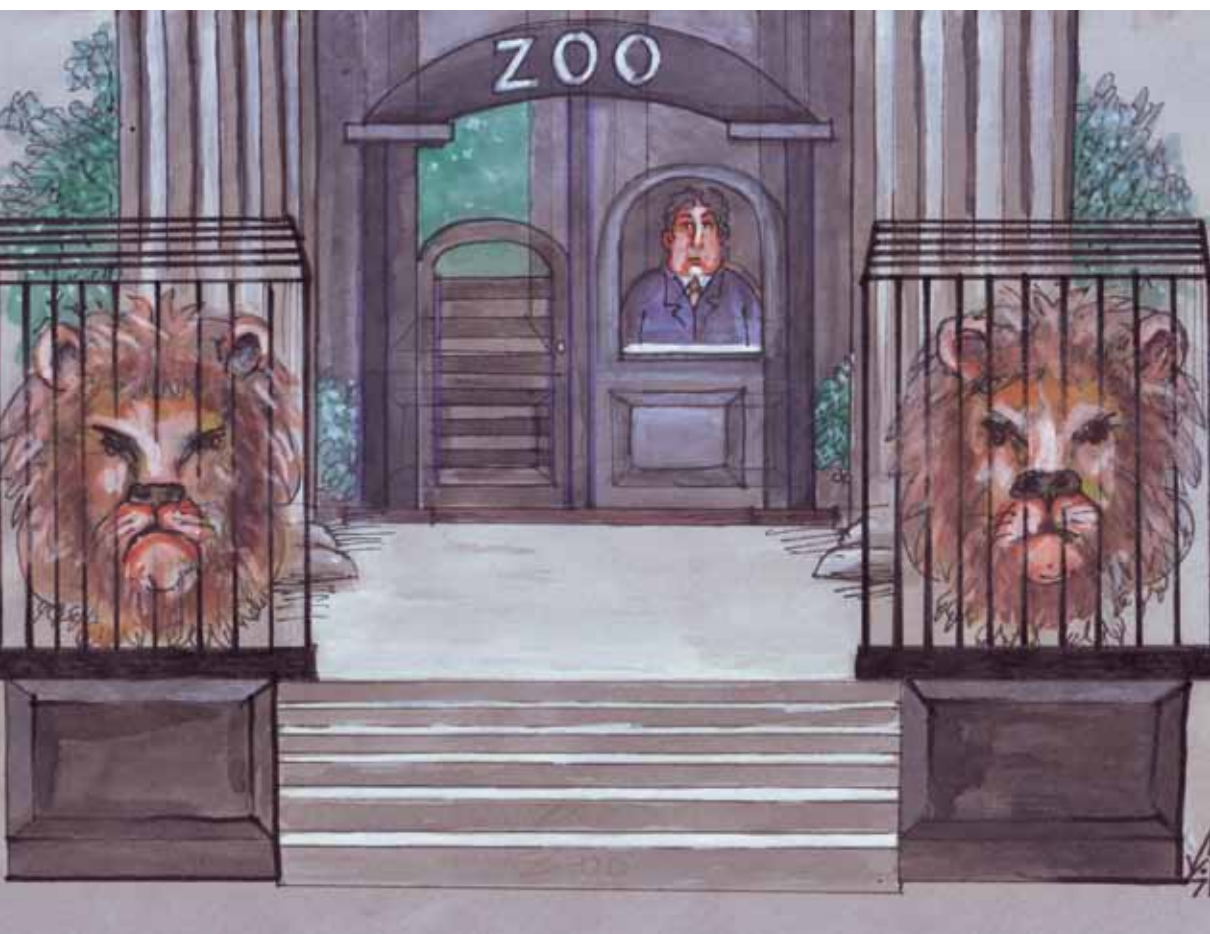
6th INTERNATIONAL CONTEST ANIMAL CARTOON 2021

LION



LAV

6. MEĐUNARODNI KONKURS ANIMAL CARTOON 2021.



Špiro Radulović, SRBIJA
(van konkurencije/out of competition)



INFORMATIKA



LAV LION

**6. MEĐUNARODNI KONKURS KARIKATURA
ANIMAL CARTOON 2021, BEOGRAD, SRBIJA**

**6th INTERNATIONAL CONTEST
ANIMAL CARTOON 2021, BELGRADE, SERBIA**



**Bobiša Todorović
SRBIJA**

**6. MEĐUNARODNI KONKURS KARIKATURA
ANIMAL CARTOON 2021, BEOGRAD, SRBIJA
Broj učesnika 458, radova 1378 iz 65 zemalja**

**6th INTERNATIONAL CONTEST
ANIMAL CARTOON 2021, BELGRADE, SERBIA
Number of participans 458, artworks 1378, from 65 countries**

**Tema: LAV,
Theme: LION**

Beogradski zoološki vrt,
Mali Kalemegdan 8, Beograd
11. oktobar 2021 – 11.oktobar 2022.
Belgrade Zoological Garden,
Mali Kalemegdan 8, Belgrade, Serbia
October 11, 2021 – October 11, 2022.



Mirtad Gazazian ARMENIA

LAVU SE SAMO LAV PODSMEVA

Vanja Bulić

Zamišljam sledeću situaciju: karikaturista slika lava tako što pred njim leži pravi model – živ lav, koji stalno zagleda šta je crtač naslikao i pritom nezadovoljan neprestano reži i nervozno mrda repom! Lav je nehajno ispružen ispred kamina u kome pucketava vatra, umetnik ga znatiželjno odmerava i prenosi u večnost, što je suština dobre karikature. Lav povremeno zevne i arlaukne, ali ga ledeni pogled crtača bar na tren primiri... Pisac nekog trilera bi na koricama knjige napisao: "Šta će se dogoditi na kraju ove priče o lavu i njegovom portretisti?"

Strašno, strašno, što bi rekao Duško Radović u pesmi u kojoj živi jedan lav, nakostrešen i ljut sav.

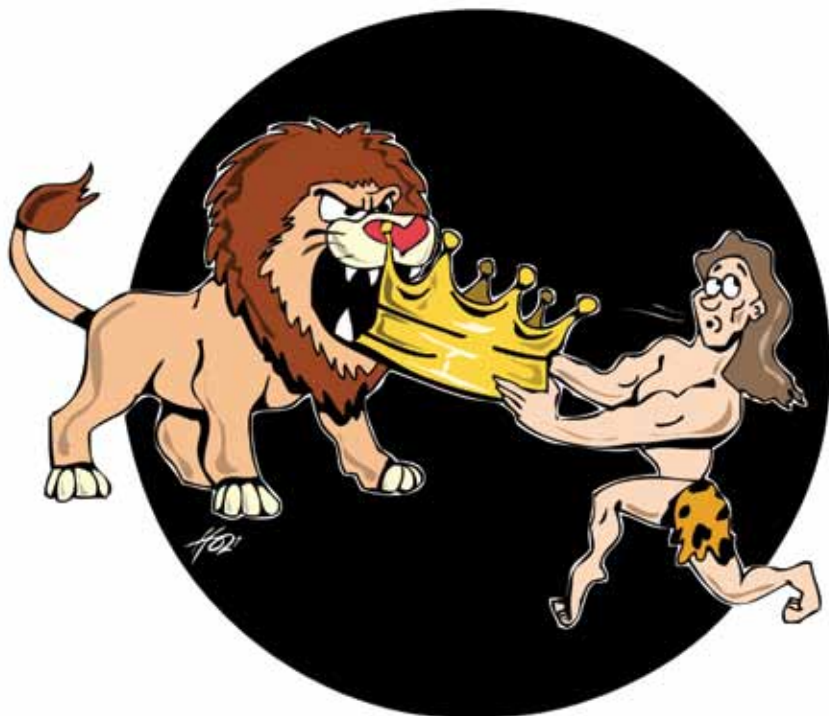
Na sreću, karikaturistima nije potreban živ model da bi prodrli u dušu cara životinja, već, zahvaljujući njihovoj mašti i životnom iskustvu, dovoljan je samo poziv na konkurs čija je tema lav. Ovaj originalni konkurs ima cilj da sve putnike sa Nojeve barke premesti na sigurno mesto – u karikaturu. Da je Noje znao da se i tako njegova porodica i životinje mogu spasiti potopa, ne bi trošio onoliku gradju uza barku, već bi jednostavno raspisao konkurs.

Jer karikatura je borba pre svega sa samim sobom, pa sa temom. A kad je reč o lavu, postoji izreka da ne ulaziš u borbu sa lavom ako nisi lav. Drugim rečima: lavovima se mogu podsmevati samo lavovi što upravo rade karikaturisti iz celog sveta na ovom prestižnom konkursu. Zaključak: između reči lav i karikaturista može se staviti znak jednakosti uz primedbu da je često rika karikature snažnija od rike lava.

Lav je veliki sisar iz porodice mačaka. Nekada su živeli širom Evrope, Afrike i Azije, a danas se u divljini mogu naći samo u Africi i Indiji. U divljini, lavovi žive od deset do osamnaest godina, a u zatočeništvu i više od dvadeset godina što je dokaz da sloboda može biti i pogubna. Ali, zahvaljujući slobodi izražavanja za koju su se izborili karikaturisti, lav može da živi večno, bez obzira da li je predstavljen kao heroj, kukavica, mudrac ili dvorska luda.

Lav je kao horoskopski znak obeležje znatiželjnog čoveka, spremnog da večno vuče napred bez obzira na posledice. Na pitanje, koji ste horoskopski znak, nije svejedno reći – ja sam lav ili ja sam ovan. Čovek obeležen ovim znakom, uvek se isprsi kad izgovori reč lav. Napoleon je jednom rekao da se ne plaši vojske lavova koju predvodi ovca, već se plaši vojske ovaca koju predvodi lav. Gledajući karikature prispele na konkurs, može se zaključiti kako se treba iskreno diviti a pritom i plašiti vojske lavova koju prevode karikaturisti.

Zašto? Zato što je savremeni čovek ogrezao u laži, a ja odavno nisam na jednom mestu video toliko istine o svetu u kome živimo; istine plasirane kroz priču o lavu. Čemu onda strah? Odgovor je jednostavan: nismo navikli na istinu, pa će nam se istina možda učiniti kao fatamorgana koja svakog trenutka može da isčezne. A tako nam je potrebna,



Nikola Ojdanic SRBIJA

kao vazduh i voda.

Postoje narodne izreke o lavu, koje su suština priče o caru životinja. "Radije budi lavu rep nego lisici glava". Ili: "Bolje budi lav jedan dan, nego šakal ceo život". Ove narodne mudrosti su preuzeli i karikaturisti i pretočili ih u sliku o vremenu u kome živimo. Najupečatljiviji deo karikatura odnosi se na slikanje predrasuda o autoritetima oličenim u liku lava. Kroz nekoliko hiljada prispelih karikatura marširaju carevi, kraljevi, diktatori, generali, direktori... Za razliku od stvarnog života, kroz koji paradiraju ovenčani slavom, ovde su predstavljeni ogoljeni, bez lažnog glamura kojeg donosi titula ili papirom predviđeno zvanje. Lavovska griva tako postaje samo lažni ukras a ne i simbol nepobedivosti, često i tiranije.

Kroz priču o lavu i lavici, karikaturisti slikaju pravi odnos žene i muškarca. Mušjaci iz ljudskog roda morali bi pod obavezno da pogledaju izložbu karikatura prispelih na konkurs, jer će tada saznati istinu o sebi shvativši da je žena ustvari dominantna figura, a muškarac prilepak koji galamom stvara sliku o svojoj veličini. Riku lava teško je nadjačati, a samo jedan oštroumni pogled lavice uz gotovo mjaukanje od cara životinja pravi malu macu, koja prede.

Karikature inspirisane lavom su priče o nama. U svakoj od njih ćemo prepoznati bar deo sebe. Ako to i priznamo, znak je da je konkurs ispunio svetu dužnost da širi istinu o ljudskom rodu, koji je, nažalost, postao od majmuna, a ne od lava.

Only a lion mocks a lion

Vanja Bulić

I imagine the following situation: a cartoonist paints a lion with a real model lying in front of him - a living lion, which constantly stares at what the cartoonist has painted, and at the same time, dissatisfied, constantly growls and nervously wiggles his tail! The lion is carelessly stretched out in front of the fireplace where the fire is crackling, the artist curiously observes it and transmits it to eternity, which is the essence of a good caricature. The lion occasionally yawns and growls, but the cartoonist's icy gaze calms it down, at least for a moment ... The writer of a thriller would write on the cover of the book: "What will happen at the end of this story about the lion and his portraitist?"

Terrible, terrible, as Dusko Radovic would say in a song in which one lion lives, all furious and angry.

Fortunately, cartoonists do not need a living model to penetrate the soul of the animal king, but, thanks to their imagination and life experience, only an invitation to a competition whose theme is a lion is enough. This original competition aims to move all passengers from Noah's Ark to a safe place - in a caricature. If Noah had known that his family and animals could be saved from the flood in this way, he would not have spent so much material for the ark, but would simply have announced a competition.

Because caricature is a struggle with oneself first of all, and then with the topic. When it comes to the lion, there is a saying that you should not fight a lion if you are not a lion. In other words: only lions that are currently being made by cartoonists from all over the world in this prestigious competition can mock lions. Conclusion: an equal sign can be placed between the word lion and a cartoonist, with the remark that often the roar of a cartoon is stronger than the roar of a lion.

The lion is a large mammal of the cat family. They used to live all over Europe, Africa and Asia, and today they can be found in the wild only in Africa and India. In the wild, lions live from ten to eighteen years, and in captivity for more than twenty years, which is proof that freedom can be fatal. But, thanks to the freedom of expression that the cartoonists fought for, the lion can live forever, regardless of whether he is presented as a hero, a coward, a sage or a jester.

As a zodiac sign, Leo is a feature of a curious man, ready to pull forward forever, regardless of the consequences. When asked which zodiac sign you

are, it is not the same to say - I am a Lion or I am an Aries. A man marked with this sign always bursts out when he utters the word lion. Napoleon once said that he was not afraid of an army of lions led by a sheep, but he was afraid of an army of sheep led by a lion. Looking at the caricatures arrived at the competition, it can be concluded that one should sincerely admire and at the same time be afraid of the army of lions led by the cartoonists.

Why? Because modern man has sunk into lies, and I have not seen so much truth about our world in one place for a long time; truths placed through the story of the lion. Then why the fear? The answer is simple: we are not used to the truth, so the truth may seem like a mirage that can disappear at any moment. En passant, we really need it, like air and water.

There are folk sayings about the lion, which are the essence of the story about the king of animals. "Rather be a lion's tail than a fox's head." Or: "Better a lion one day than a jackal all your life." These folk wisdoms were also taken over by cartoonists and transformed into a picture of the time in which we live. The most striking part of the caricatures refers to the painting of prejudices about the authorities embodied in the image of a lion. Emperors, kings, dictators, generals, directors march through several thousand caricatures ... Unlike real life, through which crowned with glory parade, here they are presented naked, without the false glamor brought by the title or the title provided by the paper. The lion's mane thus becomes only a false ornament and not a symbol of invincibility, often also of tyranny.

Through the story of a lion and a lioness, cartoonists paint a true relationship between a woman and a man. Males from the human race should definitely view the exhibition of caricatures that have arrived for the competition, because then they will find out the truth about themselves, realizing that a woman is actually a dominant figure, and a man is a limpet that creates an image of his size. The roar of the lion is hard to overpower, but only one sharp look of the lioness with the almost meowing turns the king of animals into a small cat, which purrs.

Lion-inspired cartoons are stories about us. In each of them we will recognize at least a part of ourselves. If we admit that, it is a sign that the competition has fulfilled its sacred duty to spread the truth about the human race, which, unfortunately, evolved from a monkey, and not from a lion.

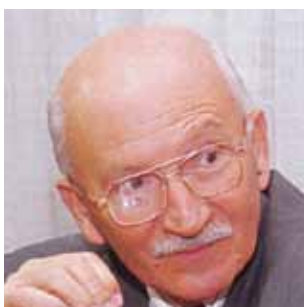
ČLANOVI ŽIRIJA / JURY MEMBERS



Lazo Sredanovic Dikan, cartoonist,
president, MONTENEGRO



Tošo Borković, cartoonist, SERBIA



Špiro Radulović, cartoonist, SERBIA



Jovo Škomac, cartoonist, SERBIA



Nikola Kostandinović, cartoonist, SERBIA



Marija Soldatović, manager, SERBIA



Milomir Djukanović, writer, SERBIA

NAGRADE / AWARDS

Prva nagrada / First prize, 500 euros, diploma

Ba Bilig CHINA

Druga nagrada / Second prize, 300 euros, diploma

Angel Boligan MEXICO

Treća nagrada / Third prize, 200 euros, diploma

Vladimir Nenashev RUSSIA

DIPLOME/DIPLOMAS

Fan Lintao CHINA

Vjaceslav Silov RUSSIA

Andrei Popov RUSSIA

Wei Li CHINA

Raul Grisales Guaico COLOMBIA

Maya Tcholakova BULGARIA

Marco De Angelis ITALY

Gintautas Stankevicius LITHUANIA

Mahmut Tarhan TURKEY

Zoran Tovirac Toco SERBIA

Mashshid Hashemi IRAN

Sohrab Kheiri IRAN

Klaus Pitter AUSTRIA

Hans Haber GERMANY

Serpil Kar TURKEY

Marco D'Agostino ITALY

Ehsan Cheraghi Iranshahi IRAN

Muhamed Djerlek SERBIA

Sergey Sichenko ISRAEL

Cornel Marin Chiorean ROMANIA

Nikola Dragaš SERBIA

Vladimir Kazanovsky UKRAINE

MEĐUNARODNI ŽIRI /

INTERNATIONAL JURY

ČLANOVI ŽIRIJA /JURY MEMBERS

Lazo Sredanović Dikan, cartoonist,
president, MONTENEGRO

Špiro Radulović,
cartoonist, SERBIA

Tošo Borković, cartoonist, SERBIA

Marija Soldatović, manager, SERBIA

Milomir Đukanović, writer, SERBIA

Jovo Škomac, cartoonist, SERBIA

Nikola Kostandinović, cartoonist,
SERBIA

SPONZORI / SPONSORS

Beopradski zoološki vrt

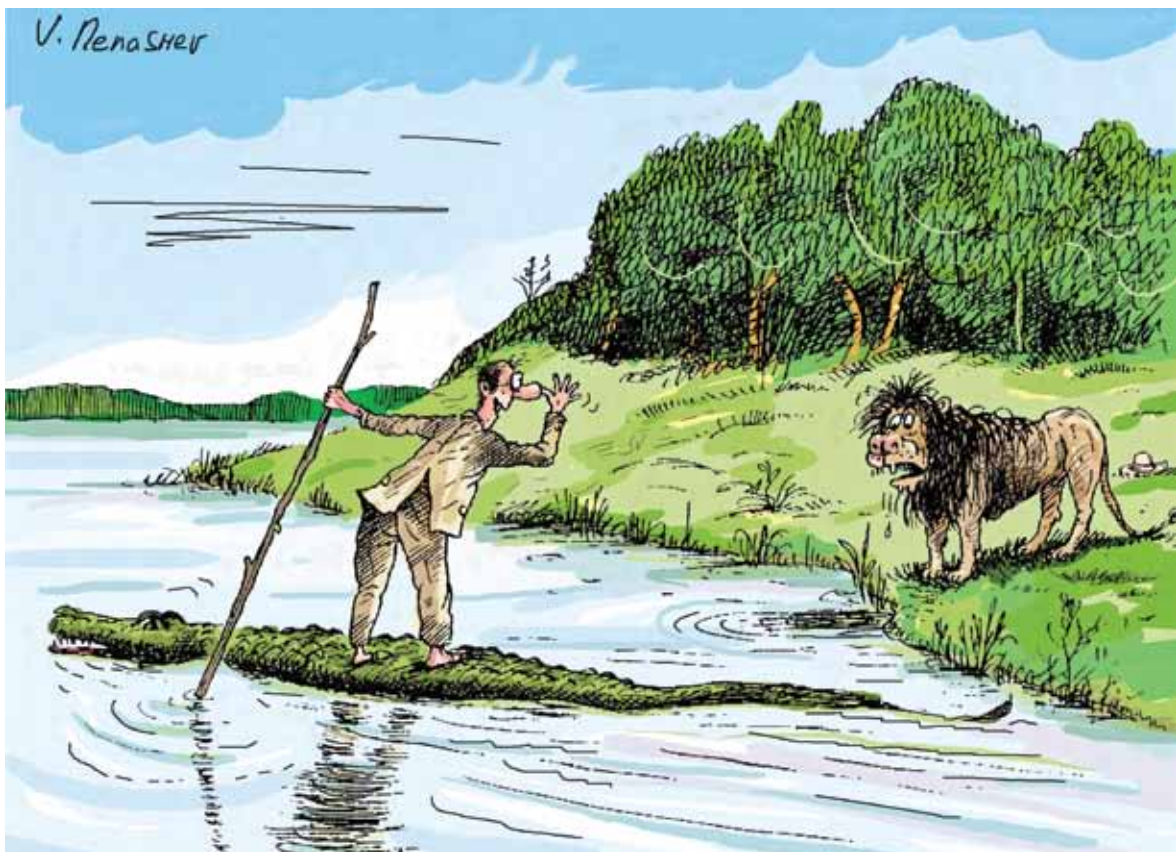
Informatika, Beograd



Prva nagrada / First prize
Ba Bilig CHINA



Druga nagrada / Second prize
Angel Boligan MEXICO



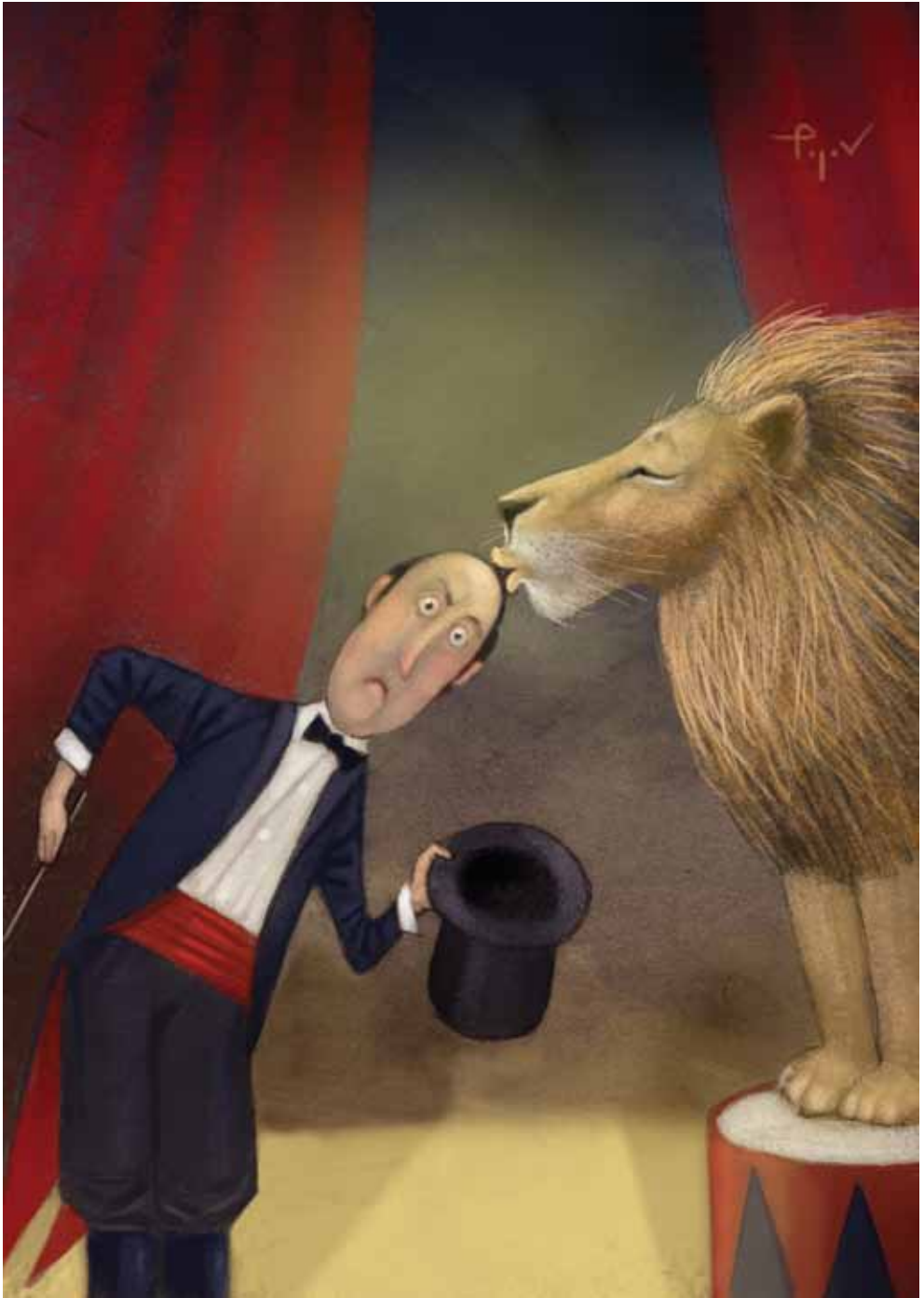
Treća nagrada / Third prize
Vladimir Nenashev RUSSIA



Diploma
Fan Lintao CHINA



Diploma
Vjaceslav Silov RUSSIA



Diploma
Andrei Popov RUSSIA



Diploma
Wei Li CHINA

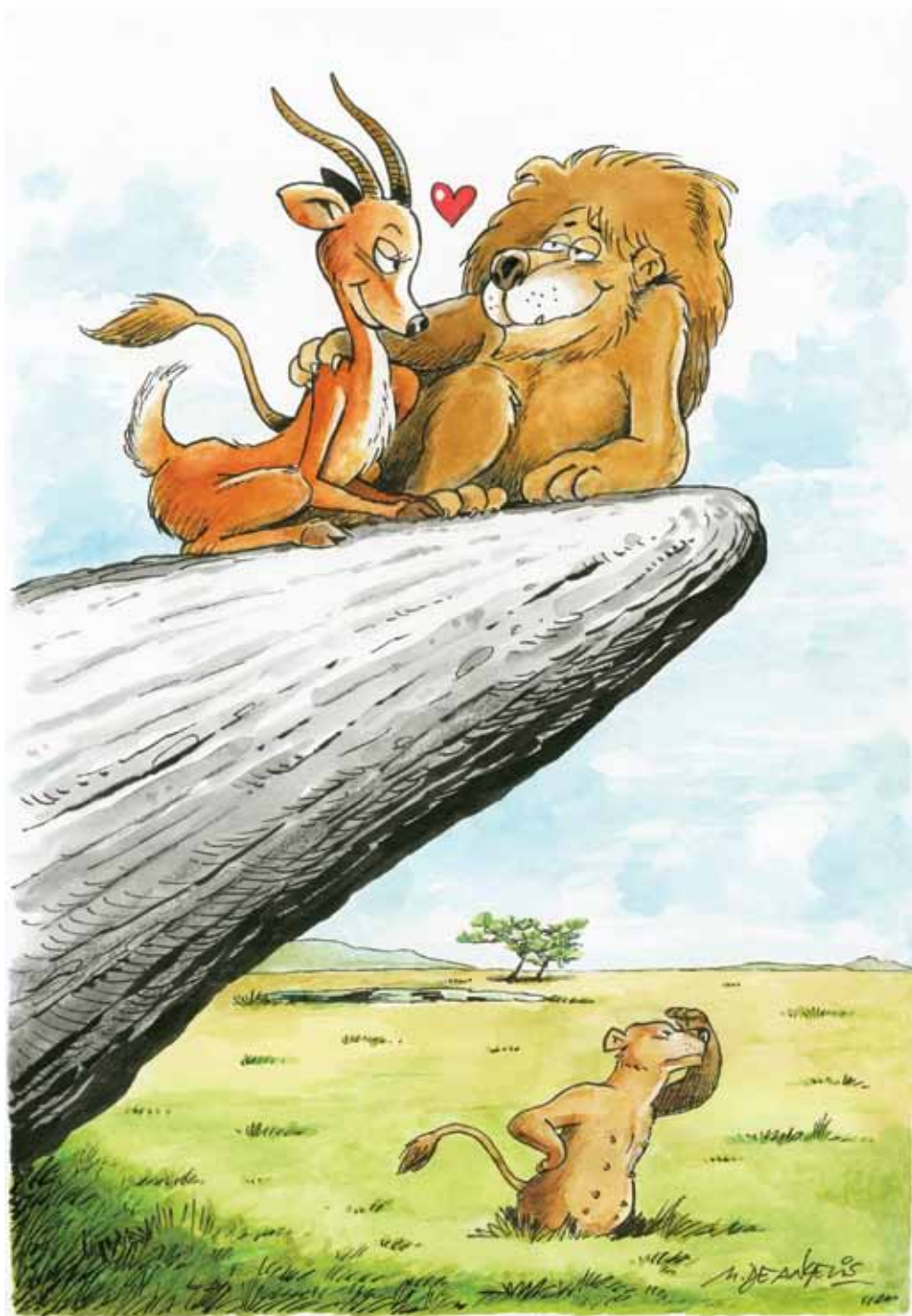


Diploma
Raul Grisales Guaico COLOMBIA



Diploma

Maya Tcholakova BULGARIA



Diploma

Marco De Angelis ITALY



Diploma

Gintautas Stankevicius LITHUANIA



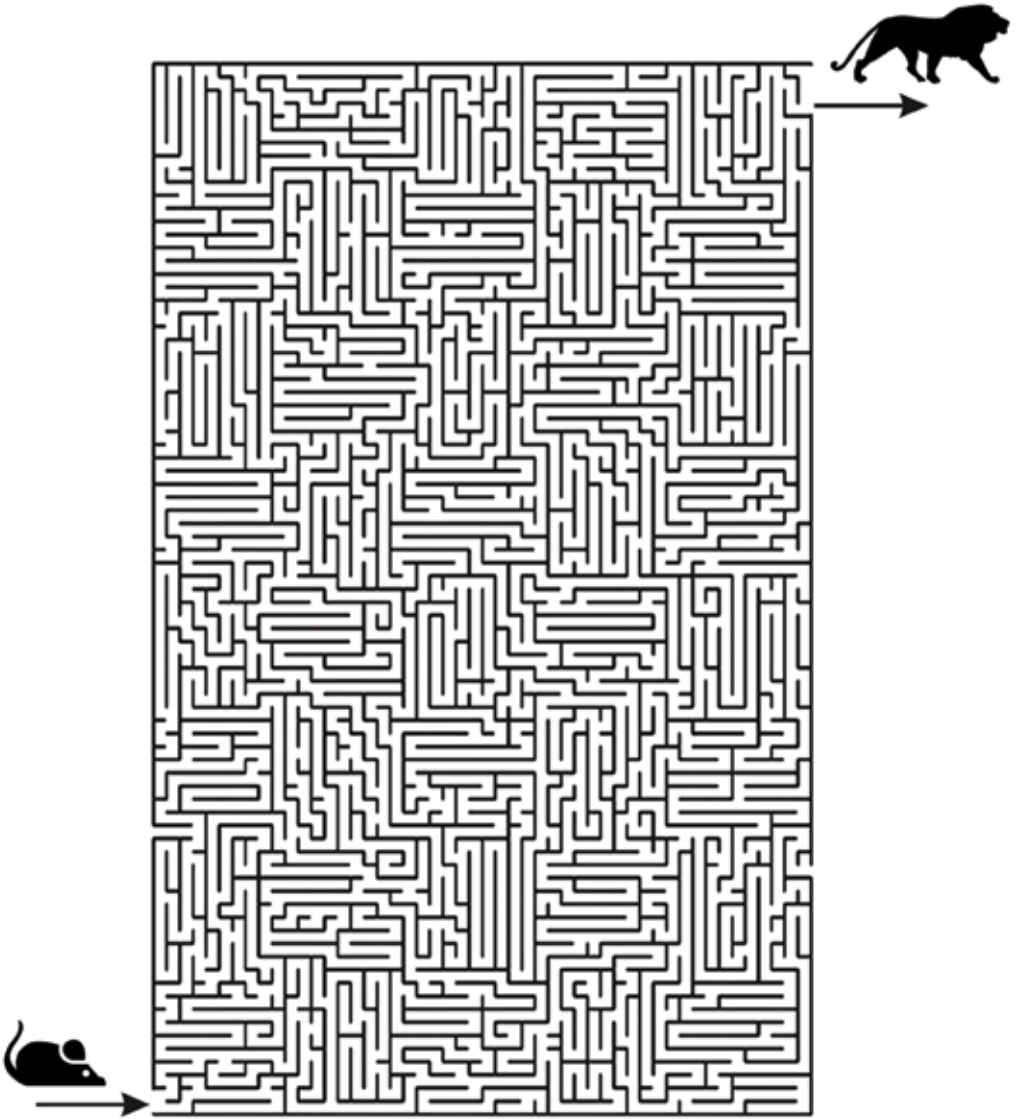
Diploma

Mahmut Tarhan TURKEY



Diploma

Zoran Tovirac Toco SRBIJA



Diploma

Mashshid Hashemi IRAN



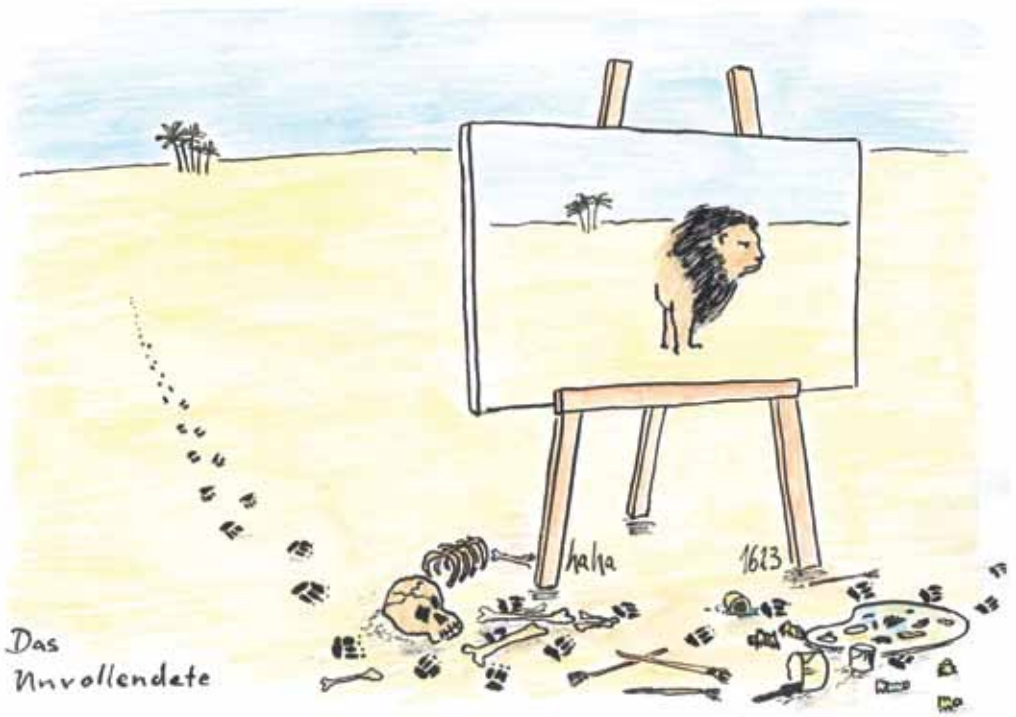
Diploma

Sohrab Kheiri IRAN



Diploma

Klaus Pitter AUSTRIA



Diploma

Hans Haber GERMANY



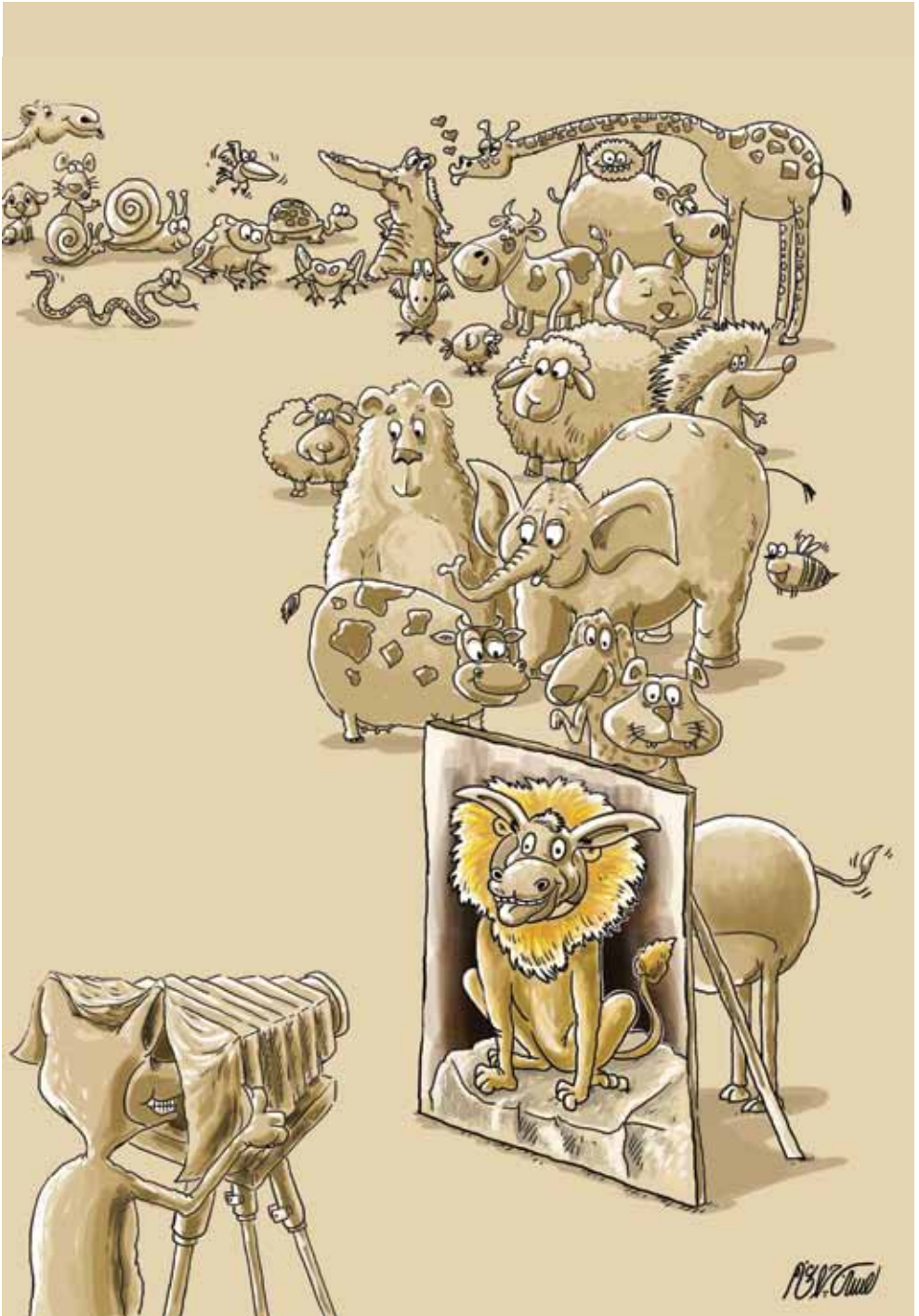
Diploma

Serpil Kar TURKEY



Diploma

Marco D'Agostino ITALY



Diploma
Ehsan Cheraghi Iranshahi IRAN



Diploma

Muhamed Djerlek SERBIA



Diploma
Sergey Sichenko ISRAEL

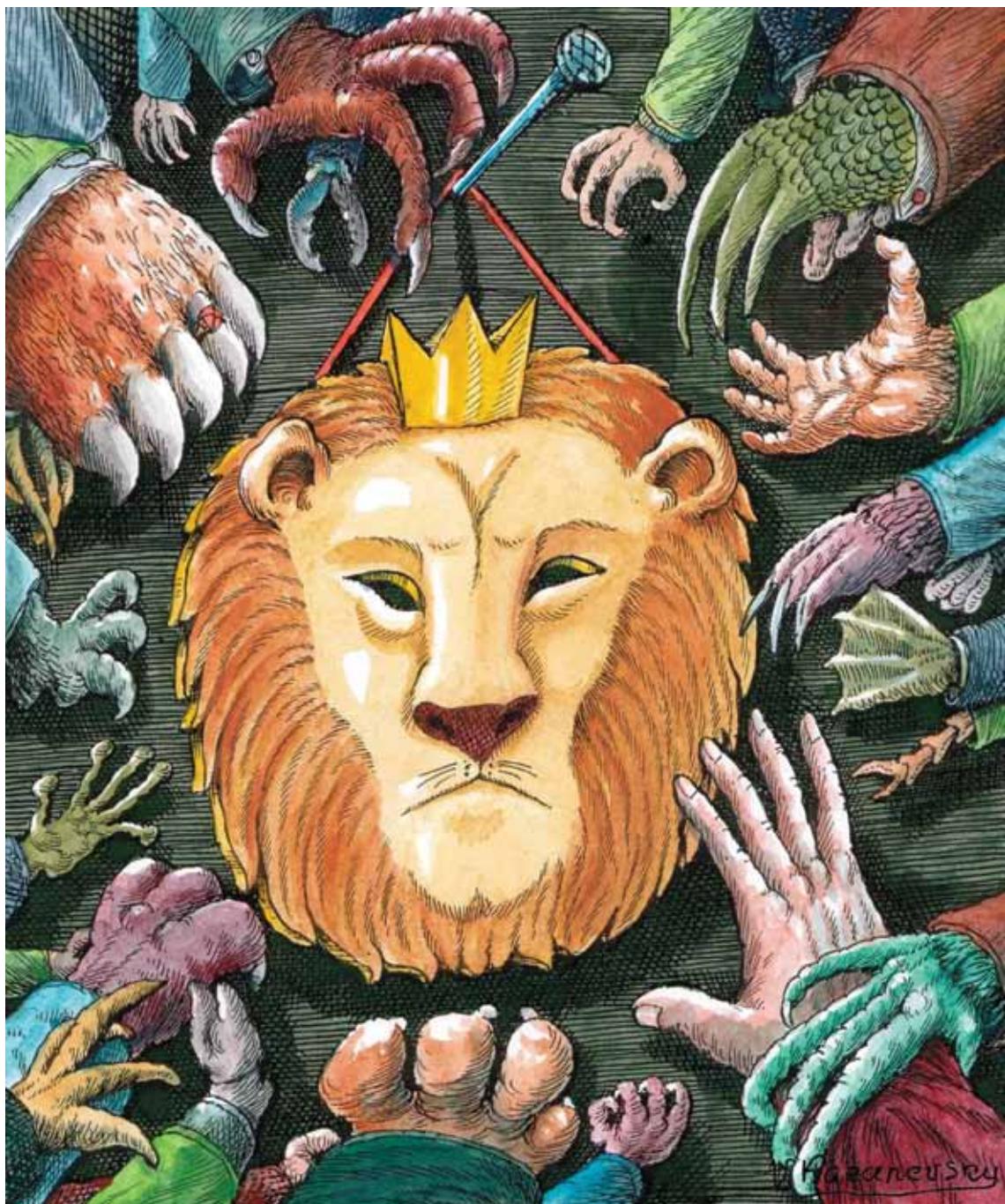


Diploma

Cornel Marin Chiorean ROMANIA



Diploma
Nikola Dragaš SERBIA



Diploma

Vladimir Kazanevsky UKRAINE

Mileta Miloradović SERBIA

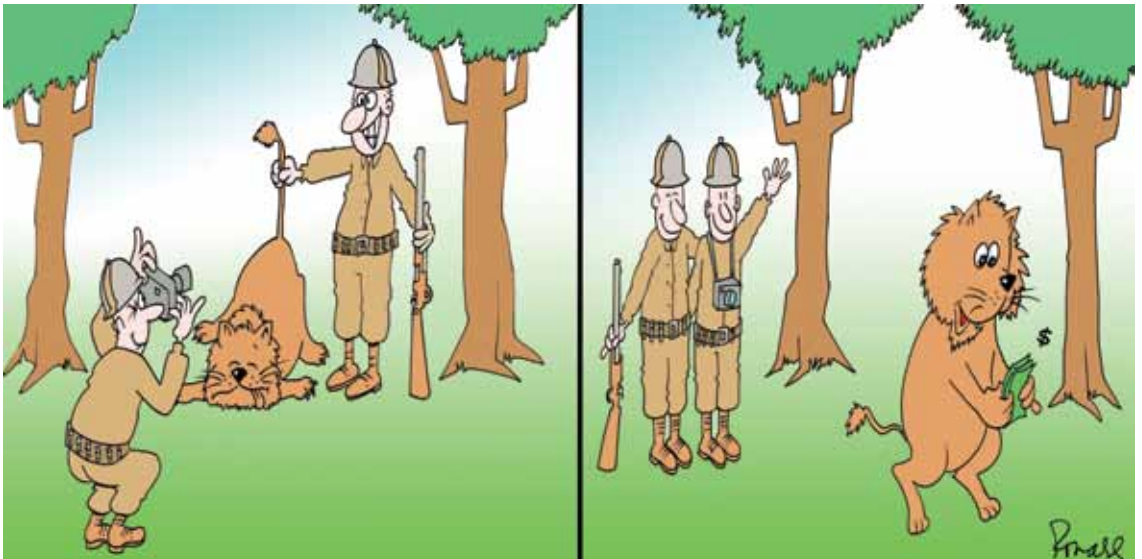


Senad Nadarević
BOSNIA & HERZEGOVINA





Luis Eduardo Leon COLOMBIA



Ronaldo Cunha Dias BRAZIL



Slobodan Butir CROATIA



Peskov Roman RUSSIA



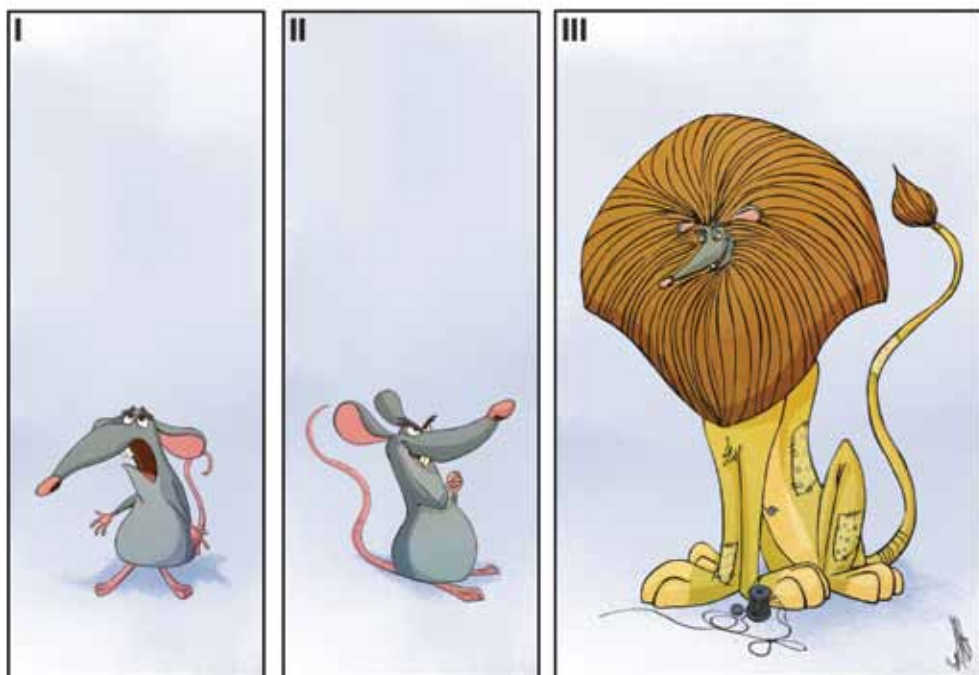
Mahadi Elhashimi SUDAN



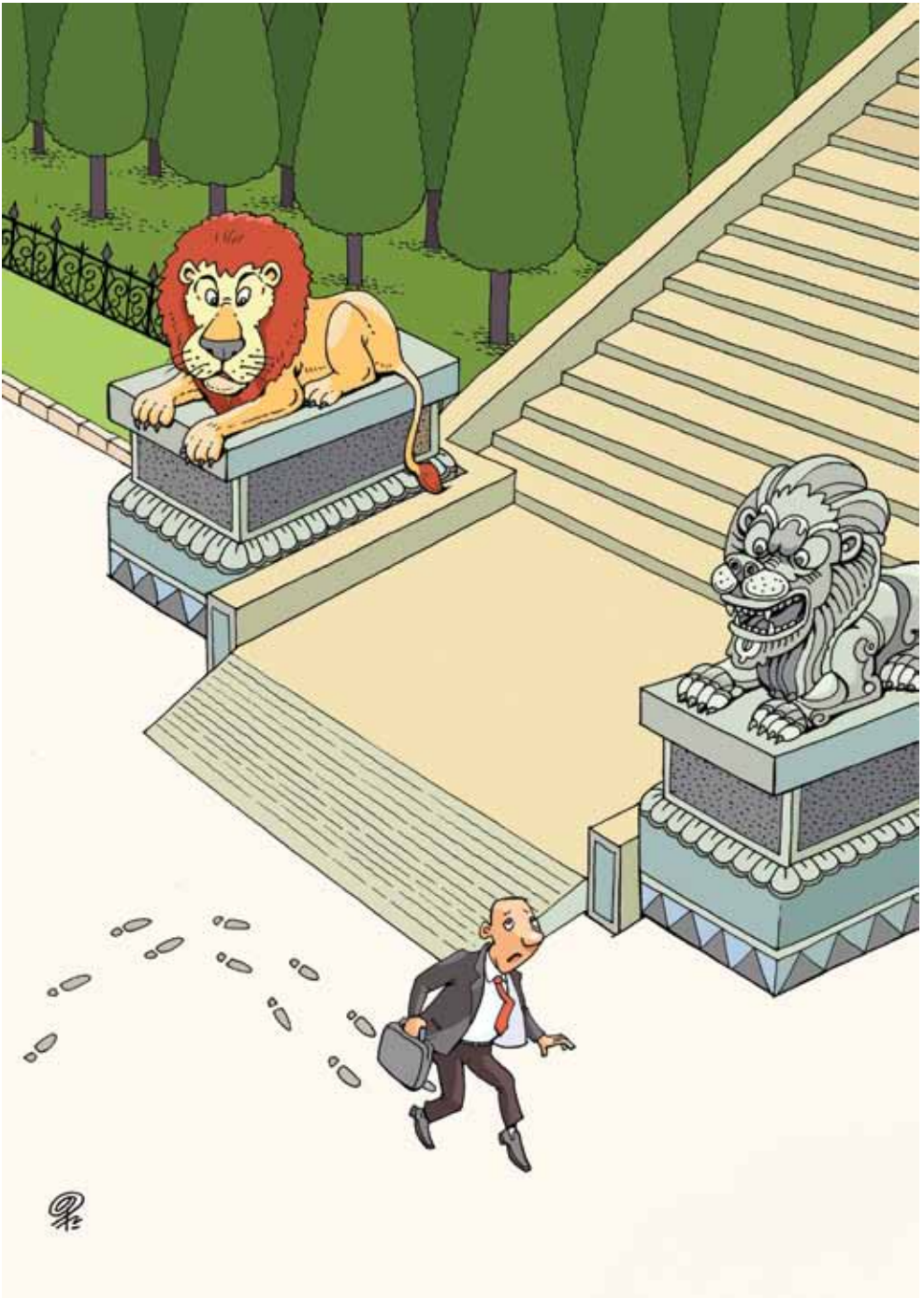
Gerald Peigneux FRANCE



Uroš Maksimović SERBIA



Iman Shourgeshti IRAN





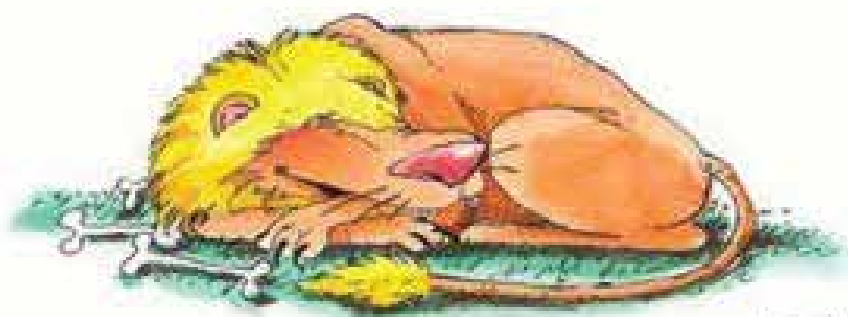
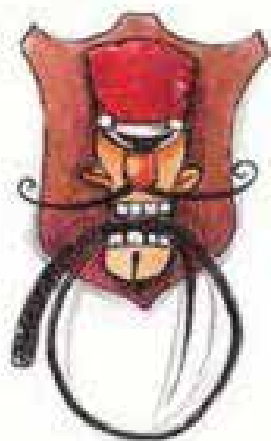
Kaan Saatci TURKEY

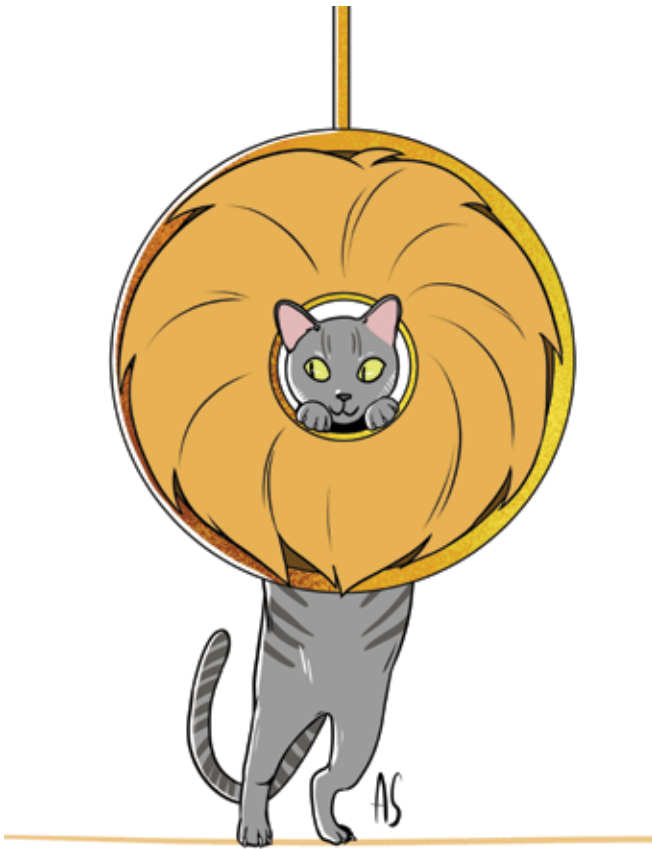


Doru Axinte ROMANIA

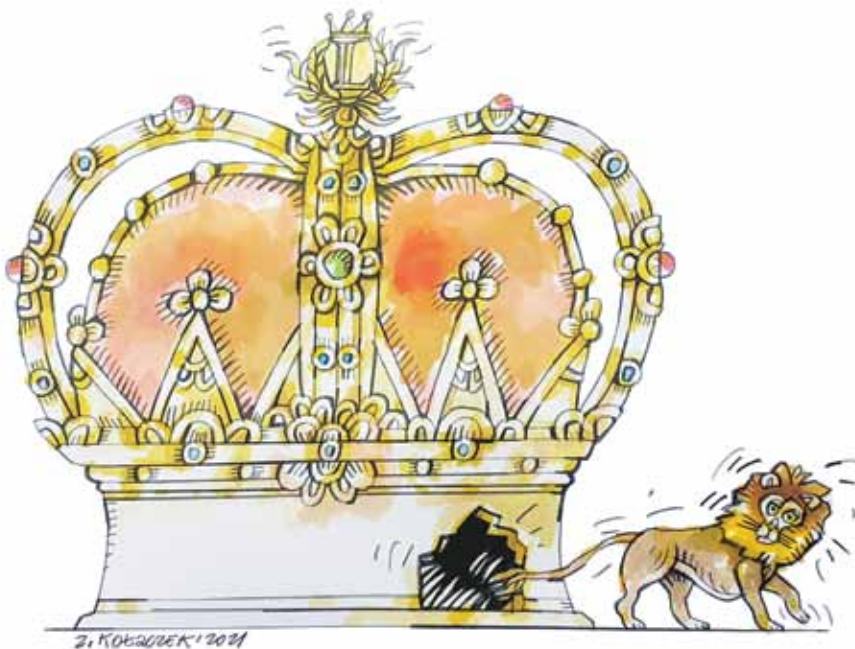


Yanwei CHINA

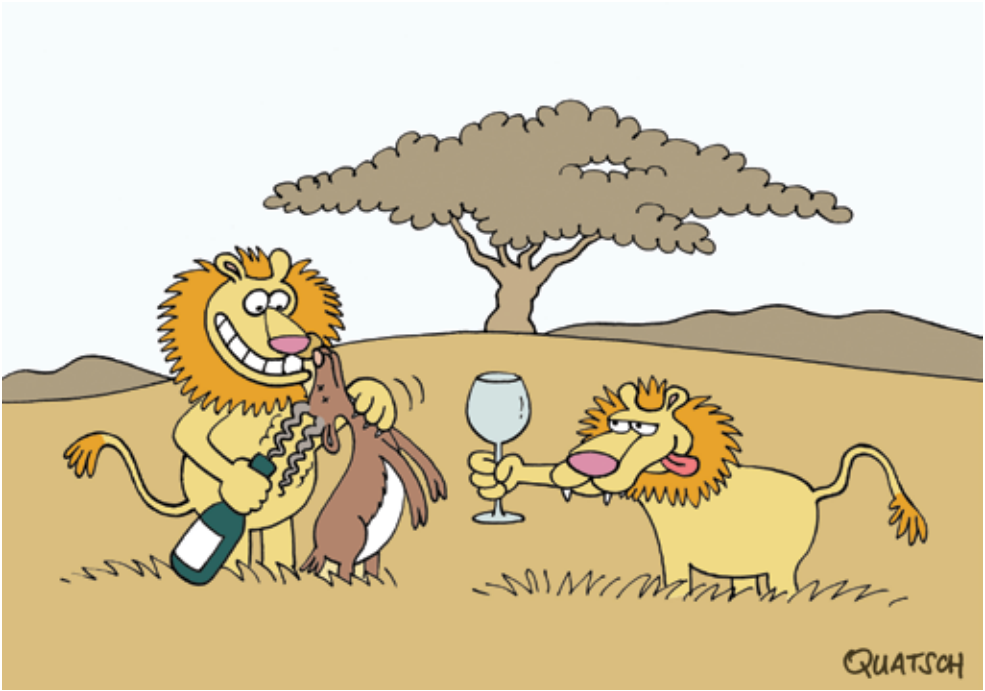




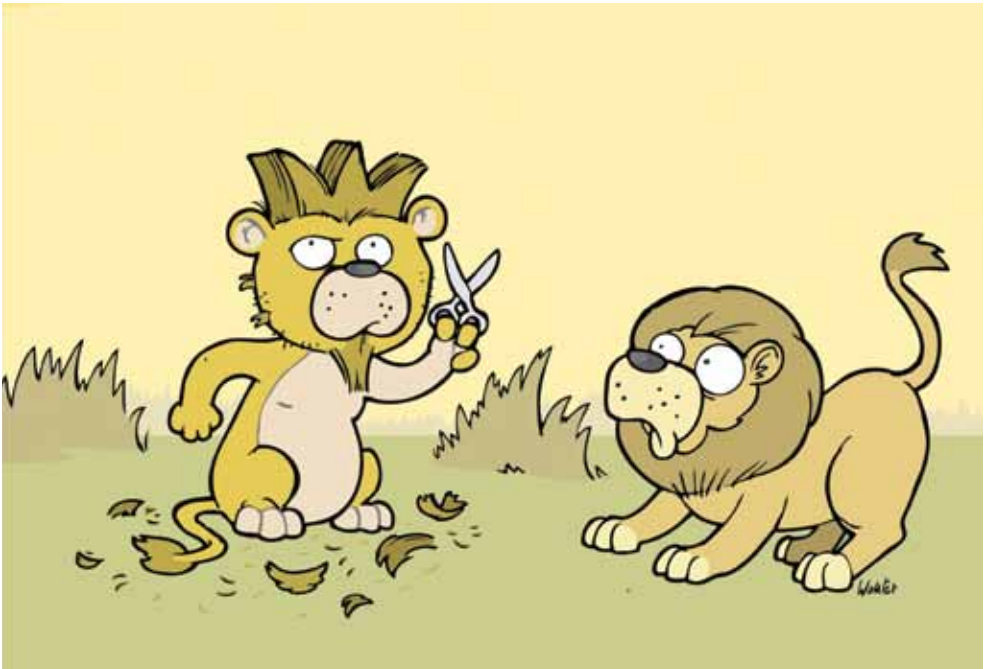
Anna Stanisiz POLAND



Zbigniew Kolaczek POLAND



Dieter Bevers BELGIUM



Wouter Van Ghysegem BELGIUM



Luc Vernimmen BELGIUM



Olexandr Sydorenko UKRAINE



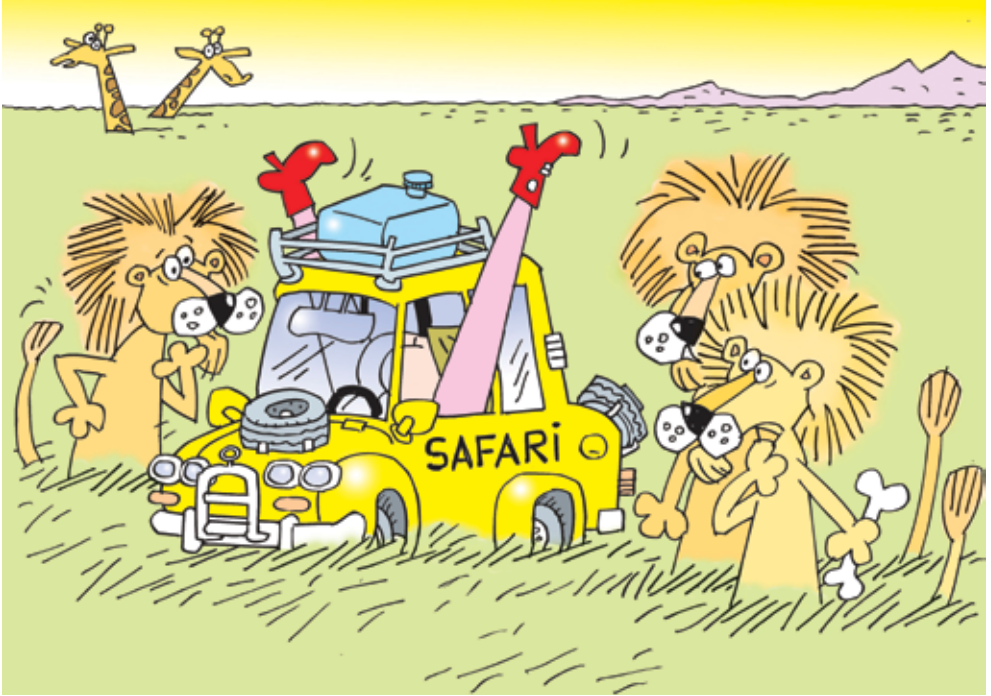
Prawit Mongkolnowrut THAILAND



Sahil Balicki TURKEY



Galina Lukiyana Galya SPAIN

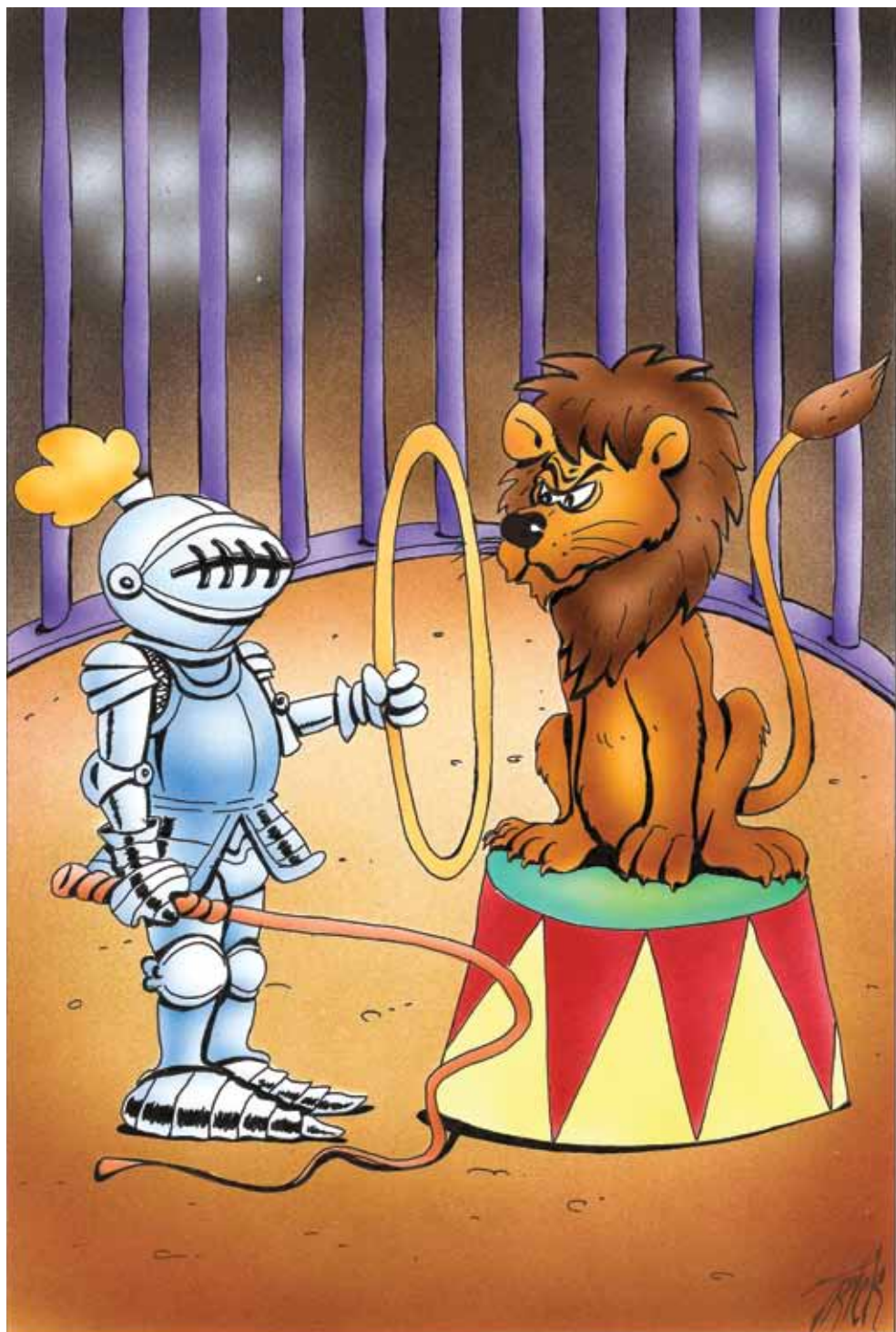


Oleg Gutsol UKRAINE



Erdogan Basol
TURKEY





Patrick Heymans BELGIUM



Viktor Skopintsev RUSSIA



Vaclav Linek CZECH REPUBLIC



Phu Nguyen USA







Olexander Dubovskyi UKRAINE



Sergii Riabokon UKRAINE



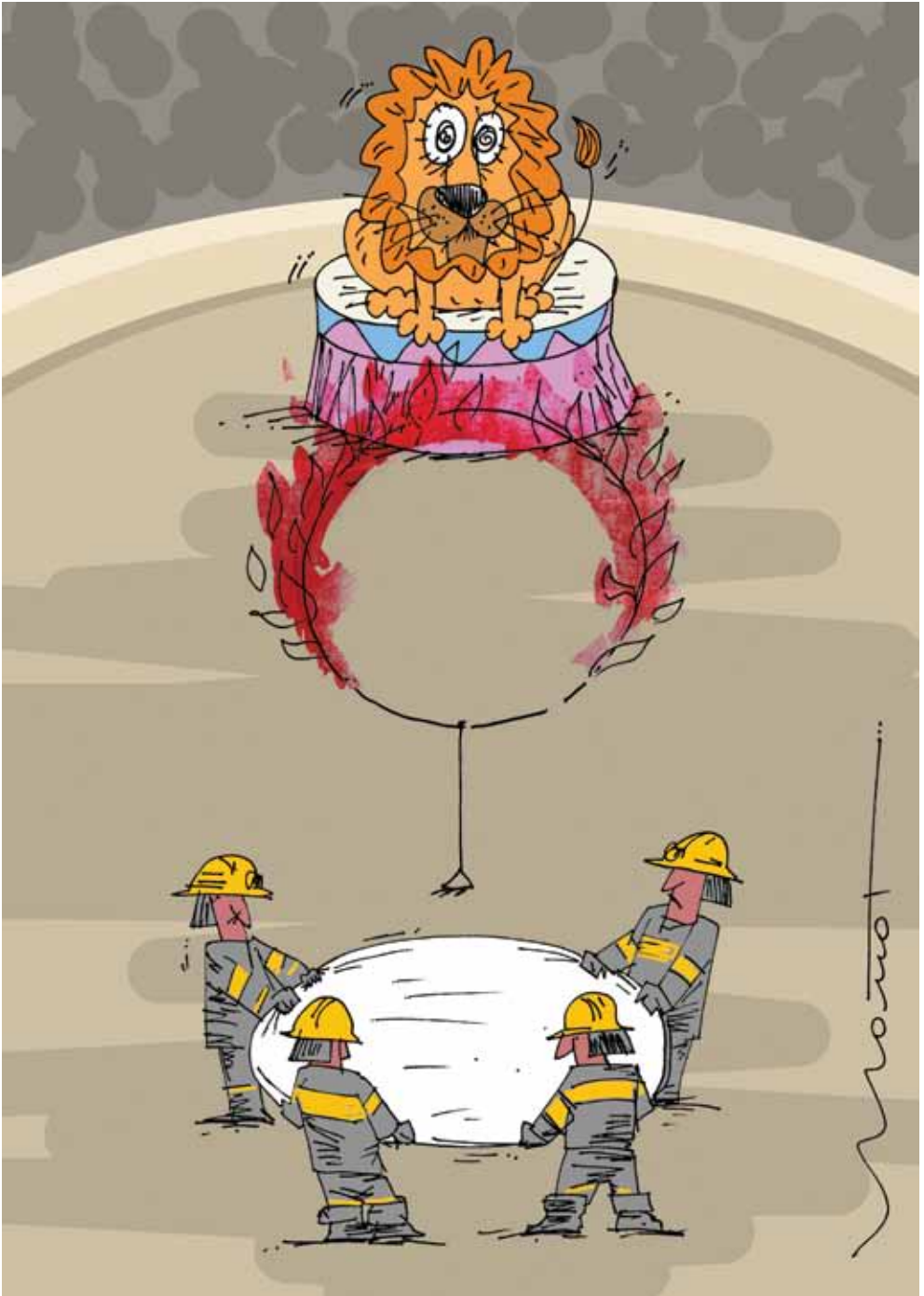
Vuga Radulović Živković SERBIA



Bambang Marsatriantoro INDONESIA



Mehmet Zeber TURKEY



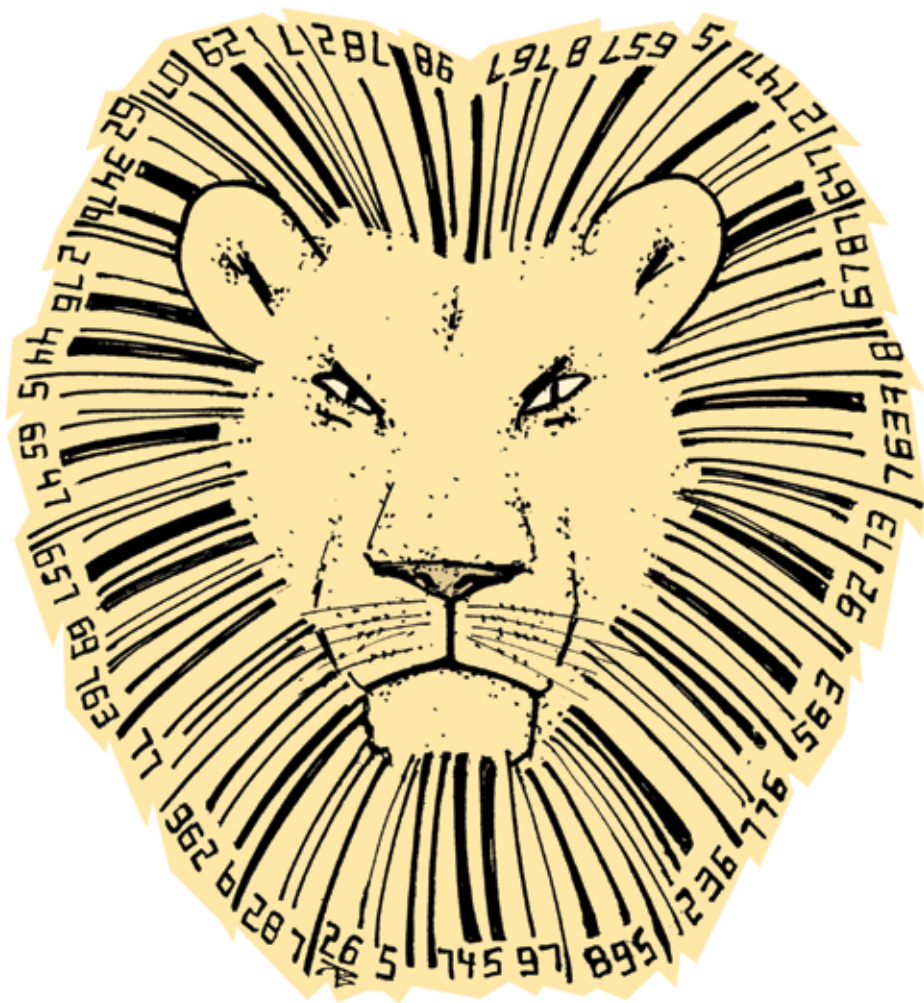
Valerii Momot UKRAINE



Wang Huewei CHINA



Tuna Ceylan TURKEY







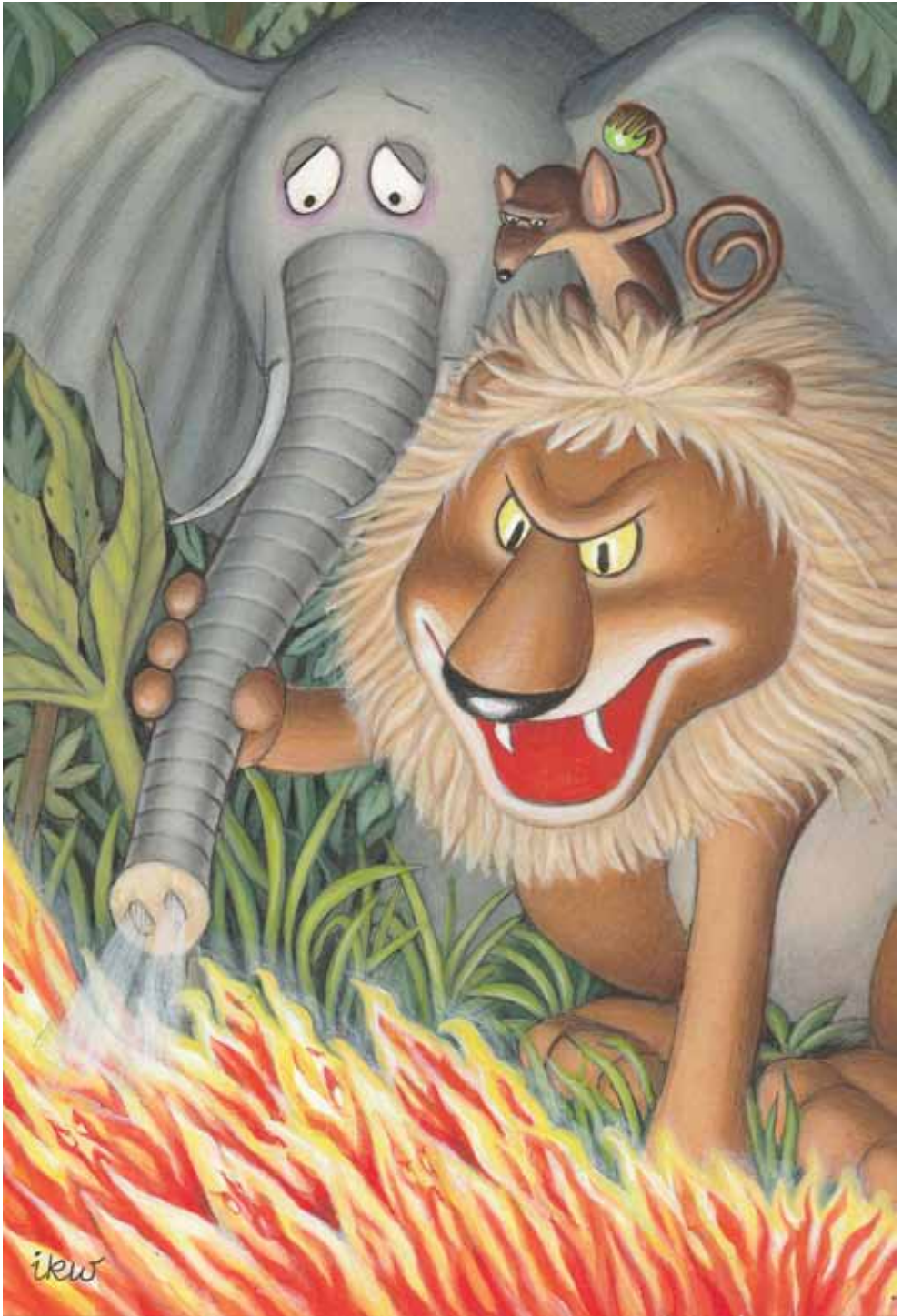
Mina Ahmadi IRAN



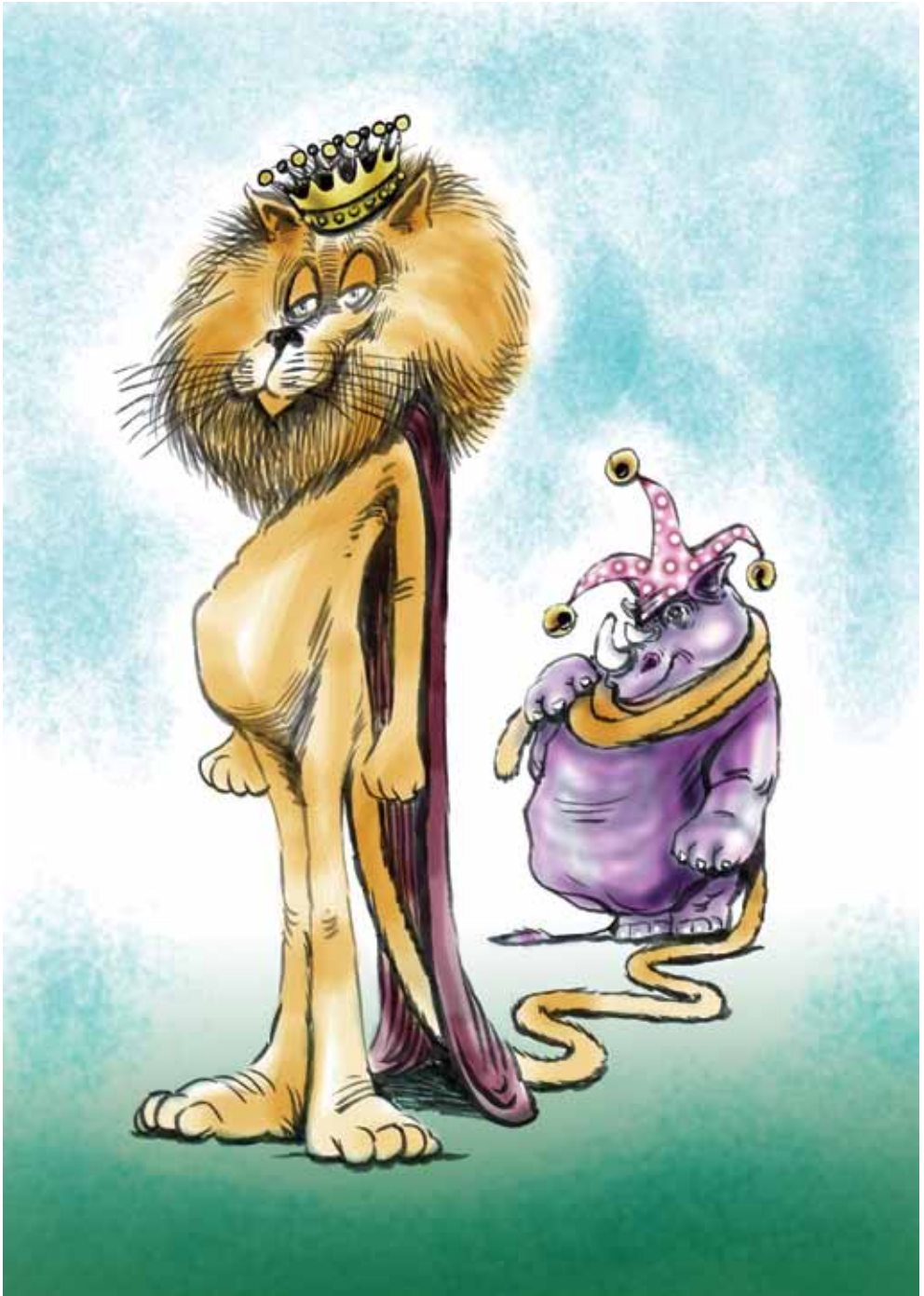
Tsocho Peev
BULGARIA



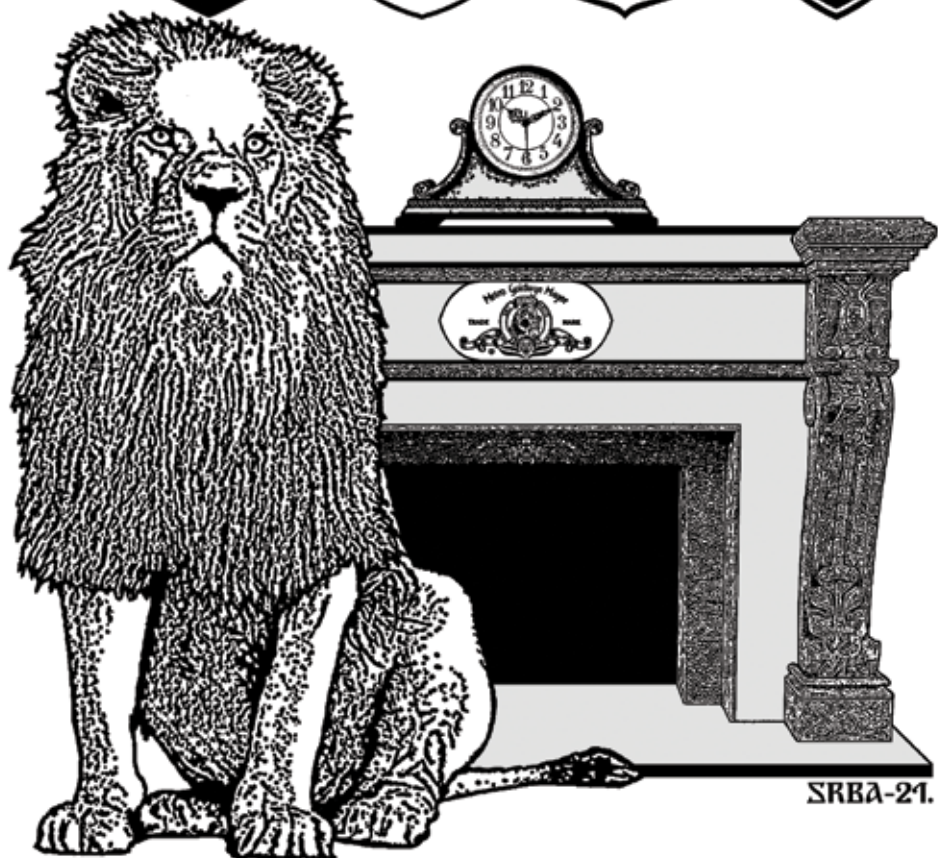
Ali Shafei IRAN

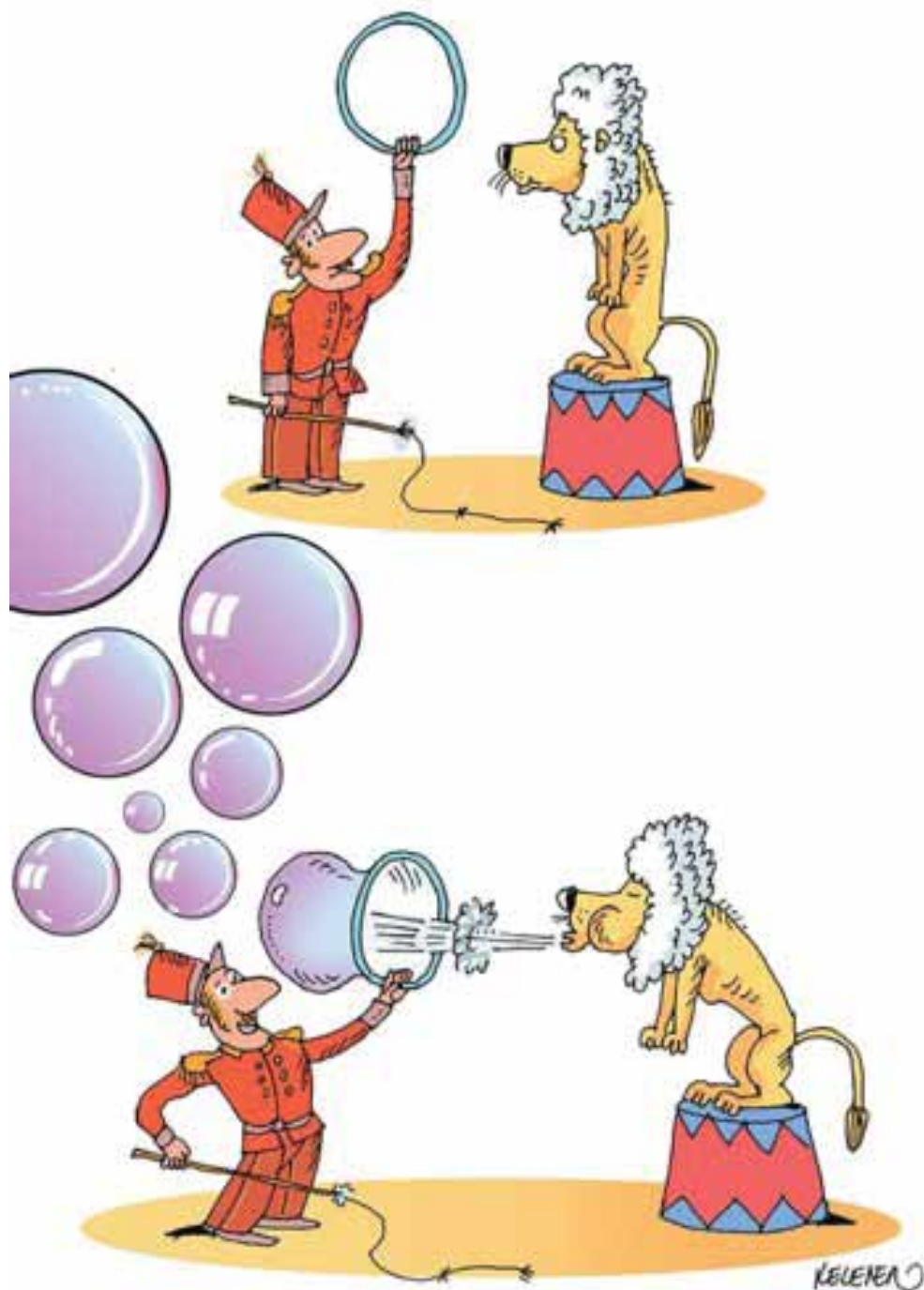


Izabela Kowalska-Wieczorek POLAND



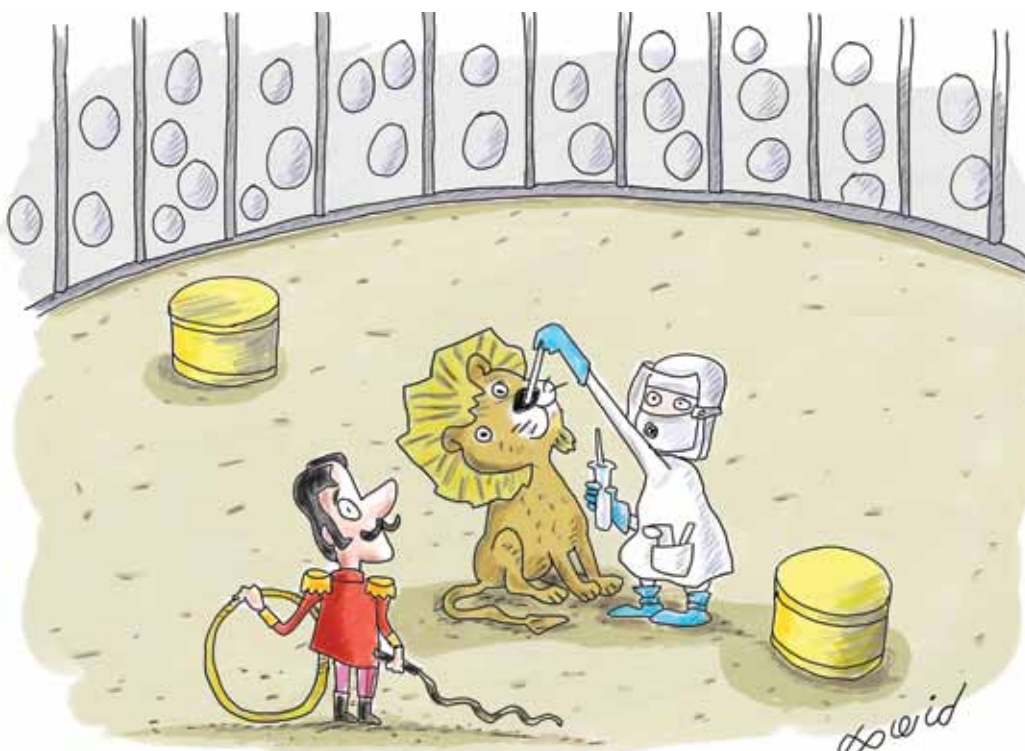
Goran Čeličanin SERBIA



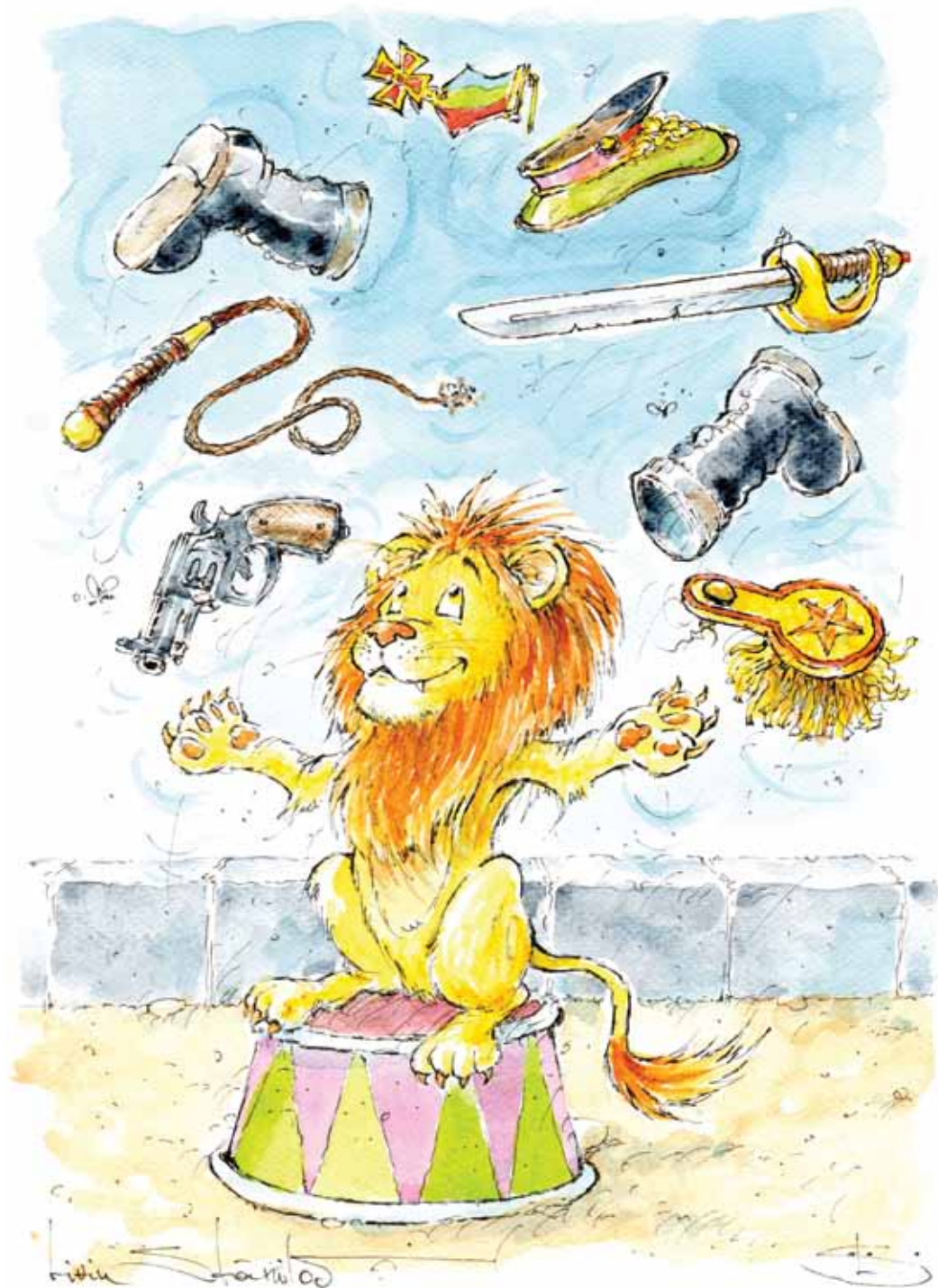




Valentin Georgiev BULGARIA

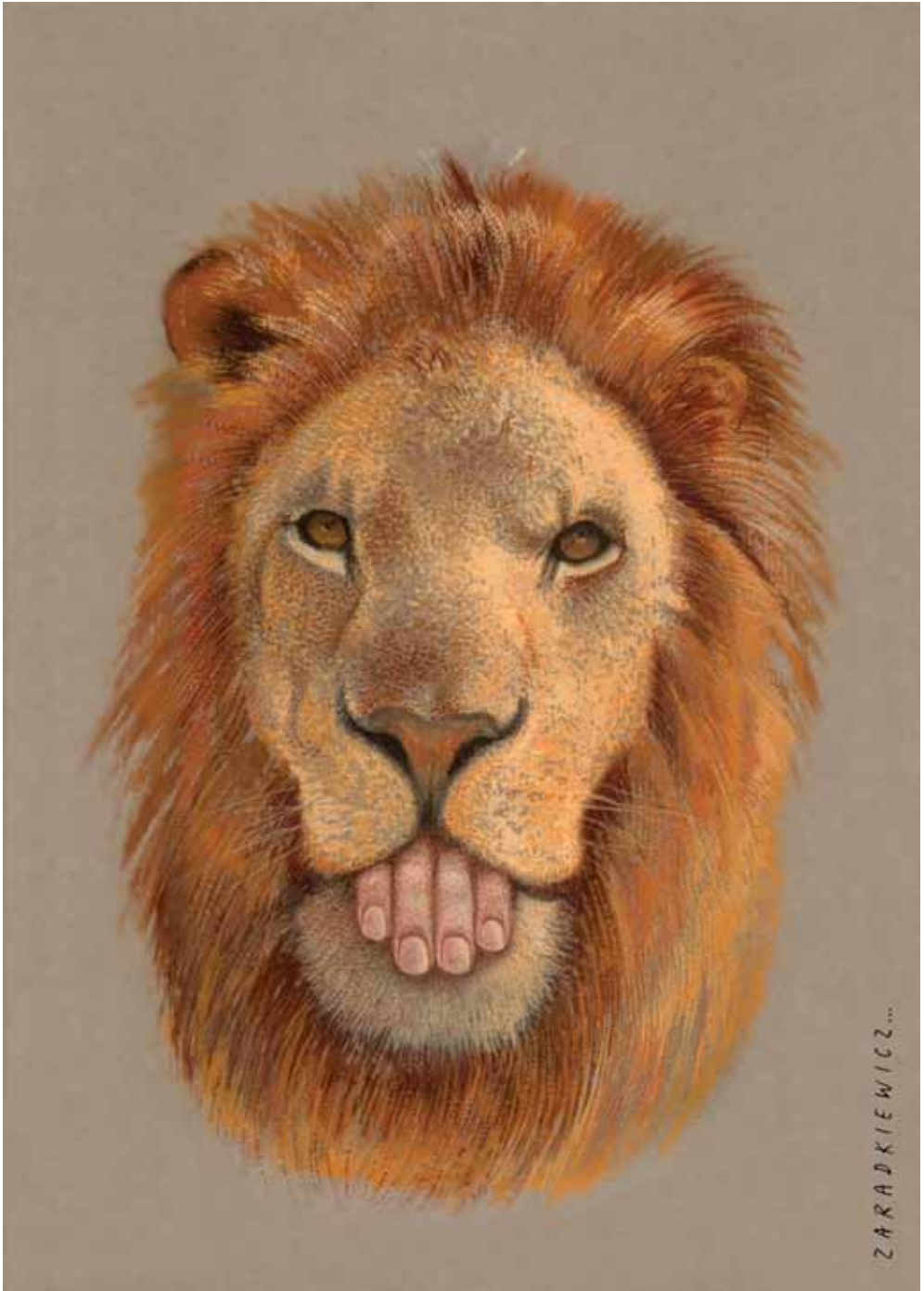


David Evžen CZECH REPUBLIC





Slobodan Obradović SERBIA



Zygmunt Zaradkiewicz POLAND



Vorobieva Ekaterina RUSSIA



Valeri Tarasenko RUSSIA





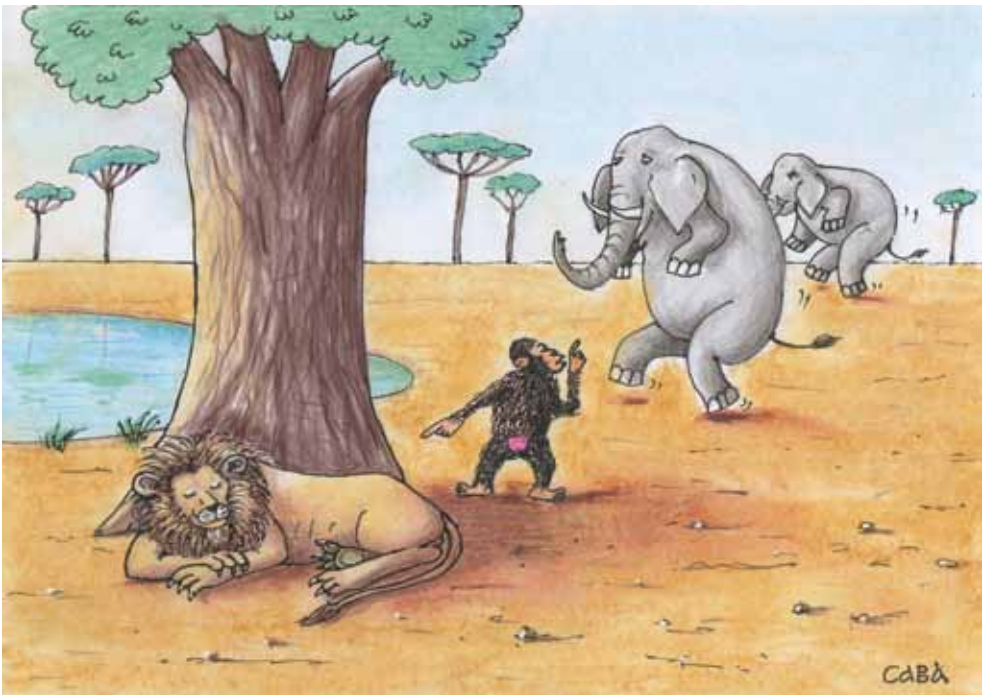
Raul Fernando Zuleta COLOMBIA







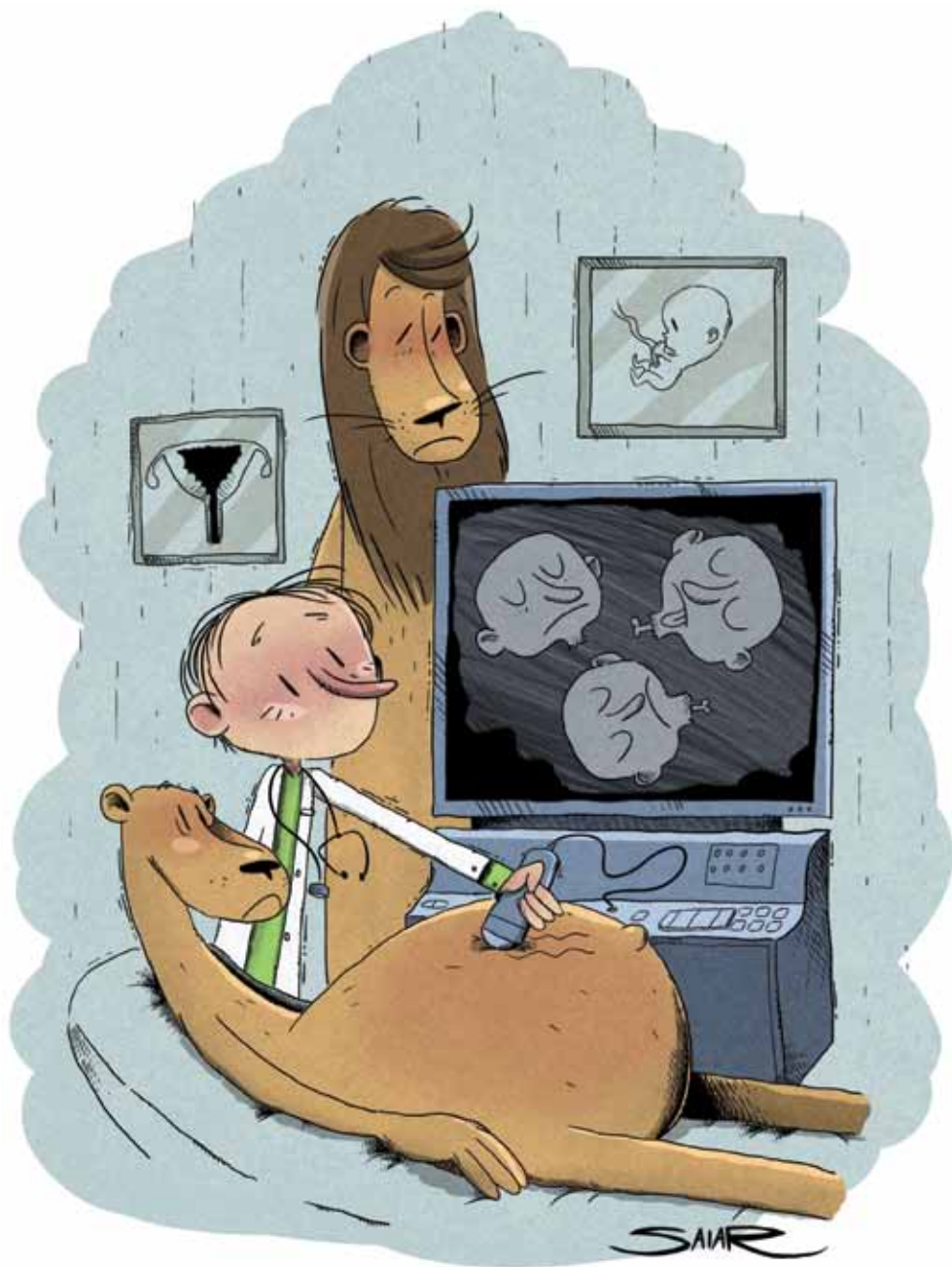
Kfir Weizman ISRAEL



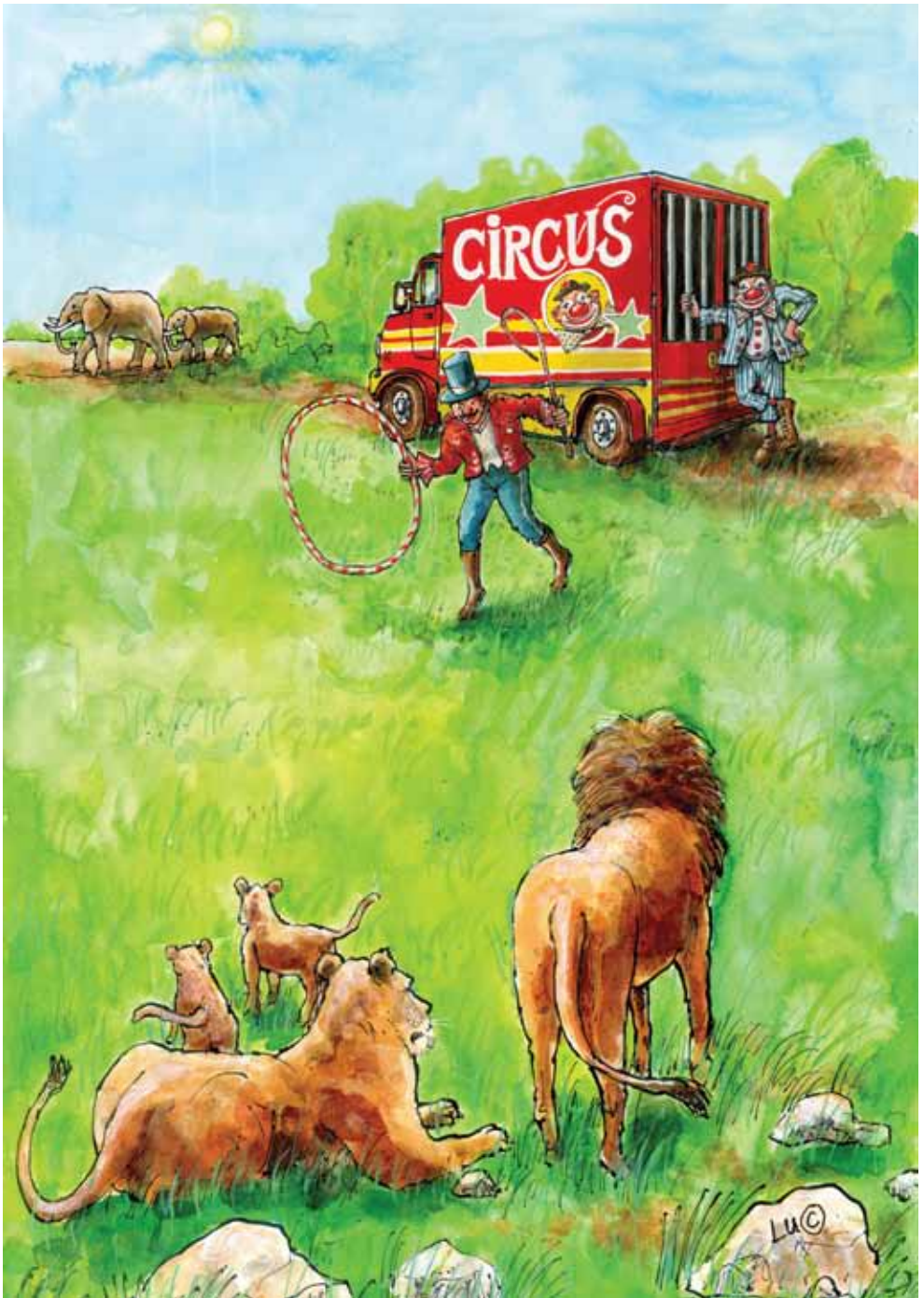
Sava Babić SERBIA



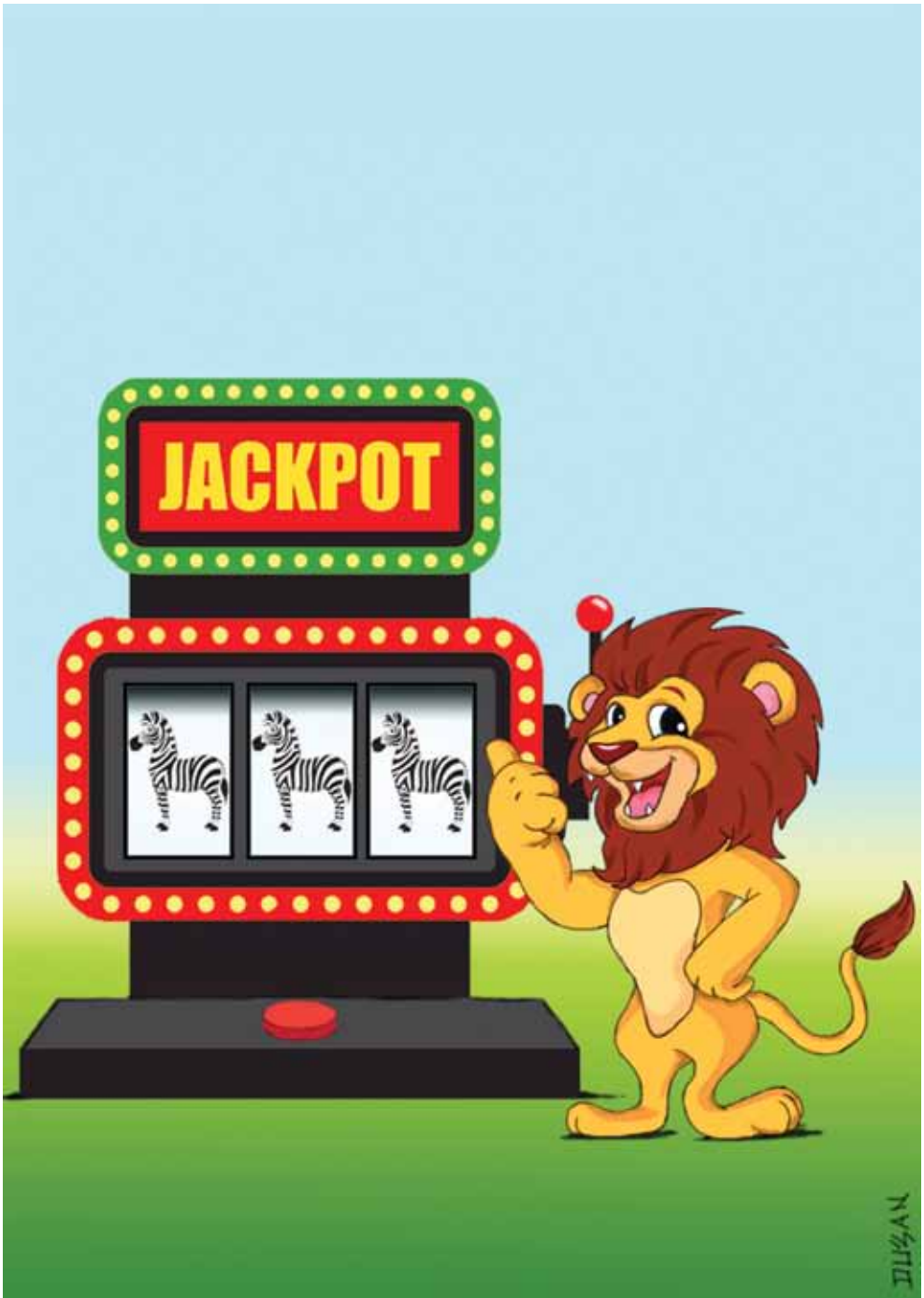
Mark Winter UNITED KINGDOM







Luc Vernimmen BELGIUM

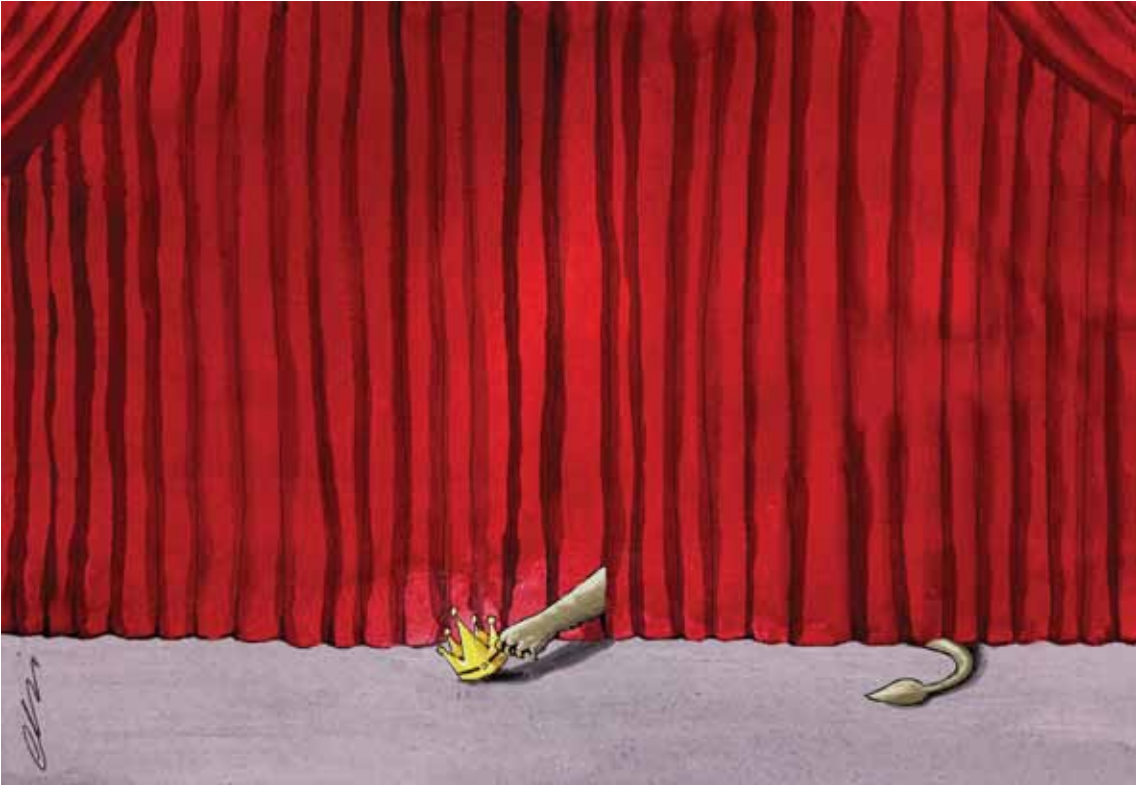


Dušan Smiljanić SERBIA





Mitra Azhdari IRAN

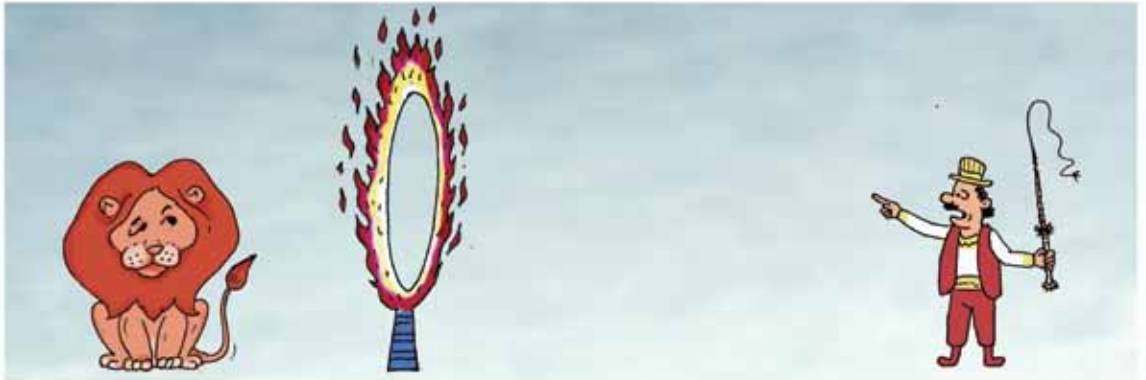




Keyvan Varesi IRAN

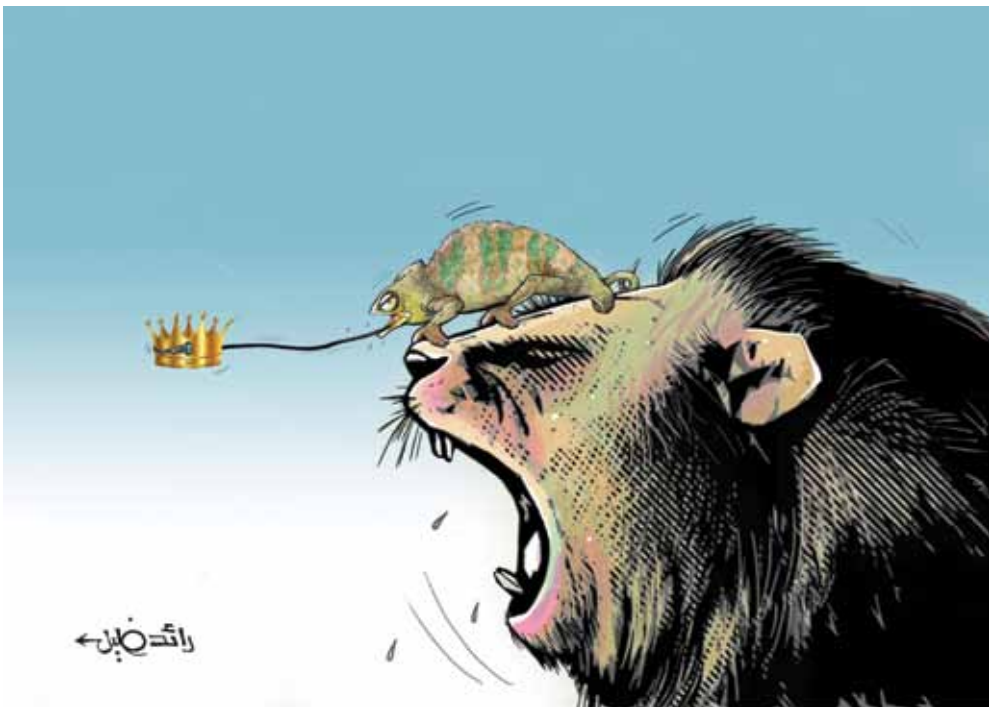


Tommy Thomdean INDONESIA





Sergei Semendyaev UKRAINE



Raed Khalil SYRIA









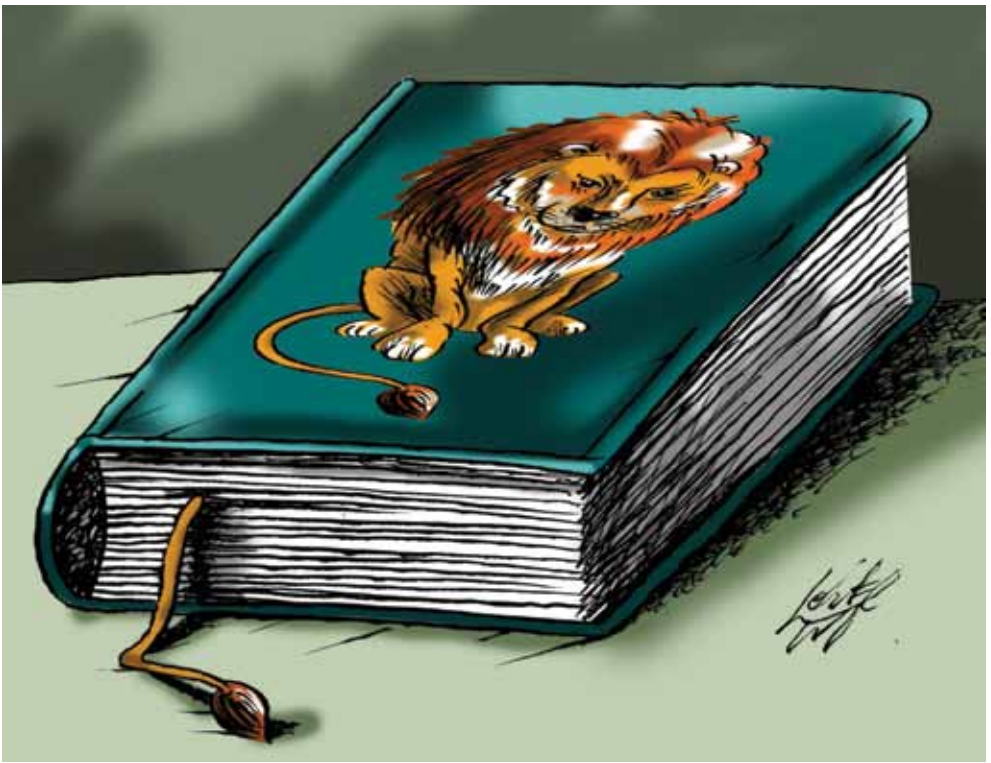
Oguz Gurel TURKEY



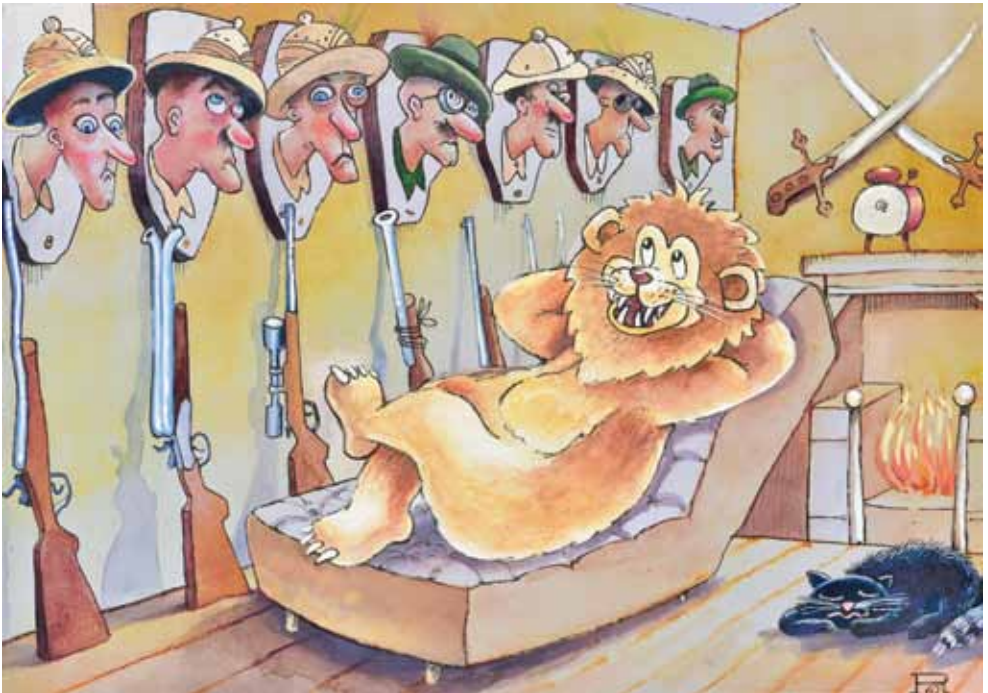
Saeed Sadeghi IRAN



Nicolas Chiou CHINA



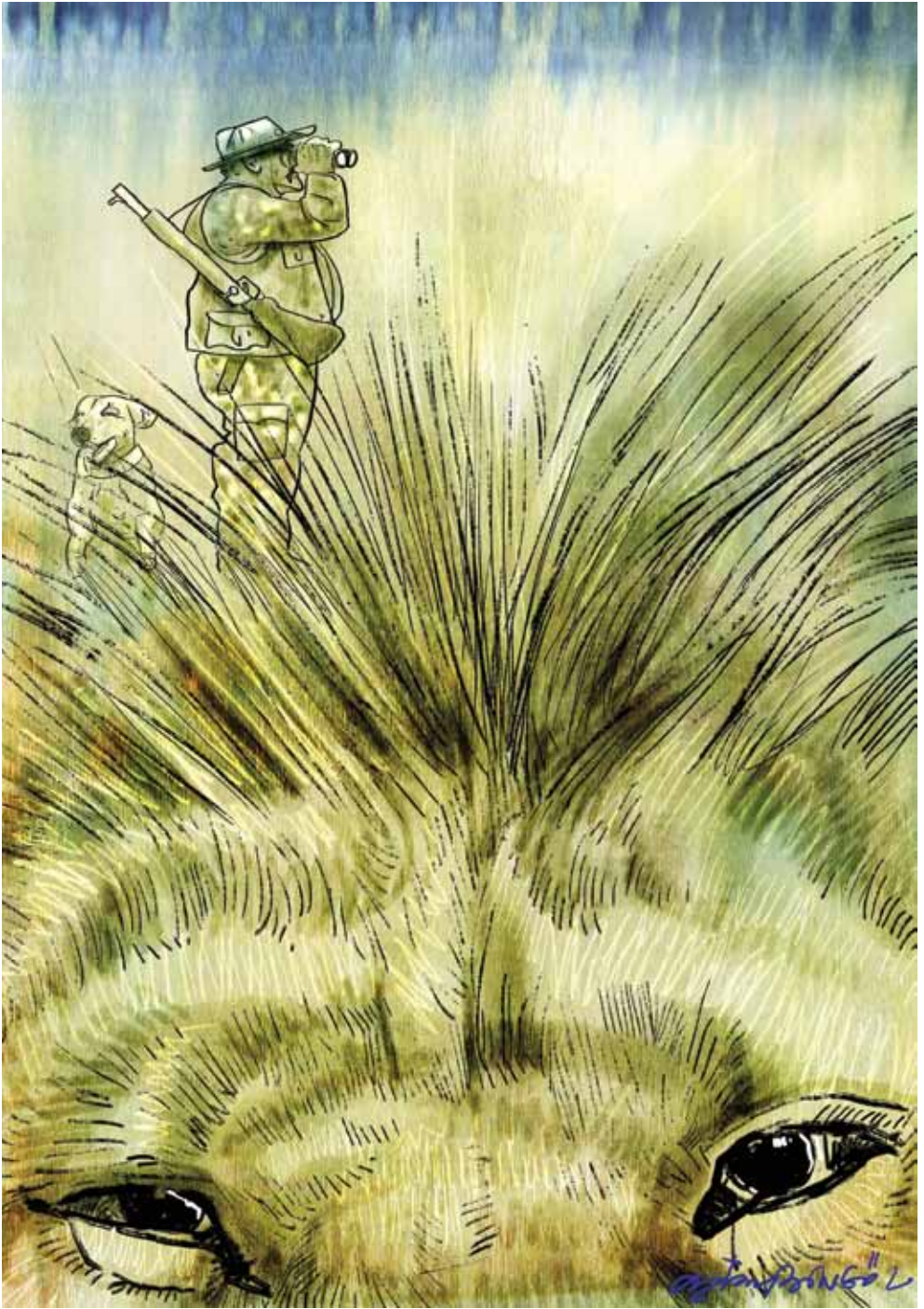
Oleg Loktiev UKRAINE



Radko Oketič SLOVENIA



Antonio Manuel PORTUGAL



Oktay Bingol TURKEY



Elham Khalili Mehr IRAN



Farzaneh Nouri IRAN



Marzieh Khanizade IRAN



Konstantin Kazanchev UKRAINE





Bahram Zangeneh Nia IRAN



Shahin Hooshmand IRAN



Mete Agaoglu TURKEY



Sassa Mohamed MOROCCO



Boris Erenburg ISRAEL

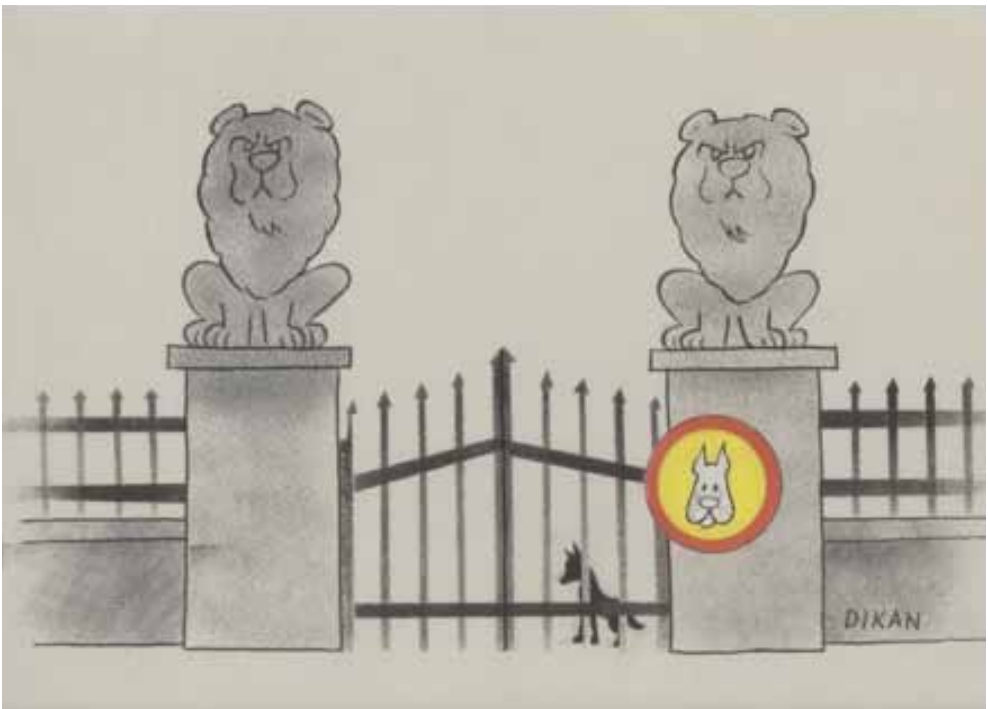


SMAL·MIMXI·
MILE



Paolo Dalponte ITALY

100



Lazo Sredanović MONTENEGRO
(van konkurencije / out of competition)



Jovo Škomac SERBIA
(van konkurencije / out of competition)

UČESNICI / PARTICIPANTS

ARMENIA

Mirtad Gazazian

AUSTRIA

Pitter Klaus

BULGARIA

Maya Tcholakova

BELGIUM

Dieter Bevers
Patrick Heymans
Luc Vernimmen
Wouter Van Ghysegem

BOSNA I HERCEGOVINA

Senad Nadarević

BRAZIL

Ronaldo Cunha Dias

BULGARIA

Maya Tcholakova
Tsocho Peev
Valentin Georgiev

CAMEROON

Almo The Best

COLOMBIA

Raul Grisales Guaico

CHINA

Ba Bilig
Fan Lintao
Wang Xuewei
Weichi Liang
Wei Li
Yanwei

COLOMBIA

Raul Fernando Zuleta
Raul Grisales Guaico
Luis Eduardo Leon

CROATIA

Slobodan Butir

CUBA

Nieves Manuel Gomez
Javier Cubero Torres

CZECH REPUBLIC

David Evžen
Vaclav Linek

FRANCE

Gerald Peigneux
Roman Michel

GERMANY

Hans Haber
Helmut Jacek
Steffen Jahsnowski

HUNGARY

Istvan Kelemen

INDIA

Rajeendra Kumar

INDONESIA

Armen Hamonangan
Bambang Marsatriantoro
Tommy Thomdean
Cholid Munir
Wahyu Siswanto

IRAN

Ali Shafei
Bahram Zangeneh Nia
Ehsan Cheraghi Iranshahi
Elham Khalili Mehr
Farzaneh Nouri
Hadi Lagziyan
Hossein Naghib
Iman Shourgeshti
Keyvan Varesi
Marzieh Khanizade Abyane
Mashshid Hashemi
Mina Ahmadi
Mitra Azhdari
Saeed Sadeghi
Salar Eshratkhal
Shahin Hooshmand
Sohrab Kheiri

ISRAEL

Boris Erenburg
Kfir Weizman
Sergey Sichenko

ITALY

Marco De Angelis
Marco D'Agostino
Paolo Dalponte
Lamberto Tomassini Tomas

LITHUANIA

Gintautas Stankevičius

MEXICO

Angel Boligan Corbo

MOROCCO

Sassa Mohamed

POLAND

Anna Stanisz
Zygmunt Zaradkiewicz
Izabela Kowalska-Wieczorek
Zbigniew Kolaczek

PORTUGAL

Antonio Manuel Ferreira dos Santos

ROMANIA

Cornel Marin Chiorean
Doru Axinte
Livi Stanila
Nicolae Lengher

RUSSIA

Andrei Popov
Ekaterina Vorobieva
Mohsen Zarifian
Roman Peškov
Valeri Tarasenko
Viktor Skopintsev
Vjačeslav Šilov
Vladimir Nenashev

SRBIJA

Bobiša Todorović
Doru Bosiok
Dušan Smiljanić
Goran Milenković
Goran Čeličanin
Jugoslav Vlahović
Mileta Miloradović
Miro Stefanović
Muhamed Đerlek Maks
Nikola Dragaš
Nikola Ojdanić
Predrag Srbljanin Srba

Sava Babić
Slobodan Obradović
Vuga Radulović Živković
Uroš Maksimović
Zoran Tovirac Toco

SLOVENIA

Radko Oketič

SPAIN

Galina Lukyanina Galya
Jorge Martinez Rodriguez
Manuel Arriaga

SUDAN

Mahadi Elhashimi

SYRIA

Raed Khalil

TAIWAN

Nicolas Chiou

THAILAND

Prawit Mongkolnowrut

TURKEY

Erdogan Basol
Hamit Gis
Kaan Saatci
Mahmut Tarhan
Mehmet Zeber
Mete Agaoglu
Nuhsal Isin
Oguz Gurel
Oktay Bingol
Sahil Balikci
Serpil Kar
Tuna Ceylan

UKRAINE

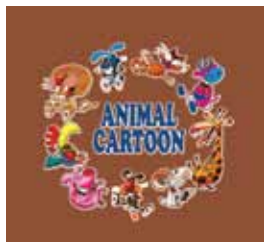
Konstantin Kazanchev
Oleg Gutsol
Oleg Loktiev
Oleh Smal
Oleksiy Kustovsky Kusto
Olexander Dubovskyi
Olexandr Sydorenko
Sergei Semendyaev
Sergii Riabokon
Valerii Momot
Vladimir Kazanevsky

UNITED KINGDOM

Mark Winter

USA

Phu Nguyen



Izdavači, organizatori, / publishers, organizers:

Informatika, Jevrejska32, Beograd
www.informatika.com, e-mail: info@informatika.com
Beogradski zoološki vrt, Mali Kalemegdan 8, Beograd
http://www.beozoovrt.rs, e-mail: office@beozoovrt.rs
Portal Animal Cartoon, www.animalcartoon.net,
e-mail: info@animalcartoon.net

Za izdavača / For publisher

Informatika, Beogradski zoološki vrt

Savet izložbe /Exhibition council

Špiro Radulović, Srboljub Aleksić, Slavoljub Kačarević,
Tošo Borković, Jovo Škomac i Nikola Kostandinović

Organizacija i urednici kataloga / Organization and editors of the catalogue

Špiro Radulović, Tošo Borković, Jovo Škomac i Nikola Kostandinović

Grafički dizajn, kataloga i izložbe/ Graphic design

Nikola Kostandinović

Stalni znak Animal Cartoon / Permanent sign of The Animal Cartoon

Tošo Borković

Prevod /Translation

Svetlana Tišma

Štampa/Print

NEW IMAGE, Beograd

Tiraž /Quantity

300

CIP



Nikola Kostantinovic SRBIJA
(van konkurencije/out of competition)

Tošo Borković, SRBIJA
(van konkurencije/
out of competition)

